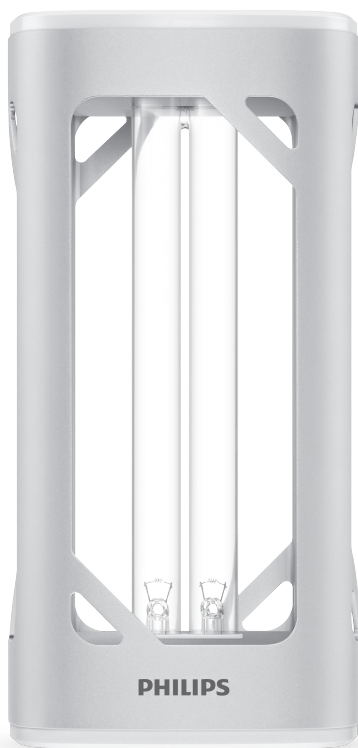


PHILIPS

UV-C disinfection
desk lamp

user manual



Contents

01 English (EN)	02
02 German (DE).....	04
03 French (FR)	06
04 Dutch (NL)	08
05 Spanish (ES)	10
06 Portuguese (PT).....	12
07 Italian (IT).....	14
08 Danish (DA).....	16
09 Finnish (FI).....	18
10 Swedish (SV)	20
11 Norwegian (NO).....	22
12 Greek (EL).....	24
13 Turkish (TR).....	26
14 Bulgarian (BG).....	28
15 Hungarian (HU).....	30
16 Slovene (SL).....	32
17 Croatian (HR).....	34
18 Macedonian (MK).....	36
19 Serbian (SR).....	38
20 Czech (CZ).....	40
21 Slovak Czech (SK).....	42
22 Polish (PL)	44
23 Romanian (RO).....	46
24 Albanian (SQ).....	48
25 Latvian (LV).....	50
26 Lithuanian (LT).....	52
27 Estonian (ET).....	54
28 Arabic (AR).....	56
29 Ukrainian(UA).....	58
30 Russian (RU).....	60

User manual

Philips UV-C disinfection desk lamp

This user manual provides important information on the application and operation of this UV-C device. You should always use and store this UV-C device in accordance with this user manual.

Caution!

- No person or animal should be present in the room at the time of usage, due to high risk of harm to eyes and skin.
- The UV-C device is not designed and/or intended to be used to disinfect medical devices or for medical purposes; Signify excludes any and all liability for any such improper use.
- The UV-C device cannot be used for disinfection of human skin.
- Do not heavily bend or drag the cord, to prevent fire and electric shock. The cord is not replaceable.
- Do not use the damaged cord.
- The external flexible cable or cord of this luminaire cannot be replaced; if the cord is damaged, the luminaire shall be destroyed.
- Do not use the UV-C device as normal lighting.
- This UV-C device should only be used in a stable upright position.
- Do not use this UV-C device when it leans, is upside down or has fallen from a flat surface.
- This UV-C device should be put in the center of the room, on the floor or on a table (with a height no more than 1.2 meter).
- The disinfection effect is dependent on the time of exposure to UV-C light.
- Keep it well stored when it is not working to prevent causing harm to eyes and skin of humans and animals.
- Always store the UV-C device in the supplied presentation case.
- This UV-C device should not be opened or dismantled.
- Switch the power off when cleaning the product .
- The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.
- This UV-C device only works under dry conditions, its not water-proof.

Warning:

Plants and/or materials that are exposed to UV-C for a long time may become damaged and/or discolored

Wireless specification:

Wireless RF mode frequency band: 5725 – 5875 MHz

Maximum transmitted power: <1mW

Hereby, [Signify] declares that the radio equipment type [UV-C Disinfection desk lamp] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.philips.com/lighting

UV-C RISK GROUP 3

WARNING UV-C



emitted from this product. Avoid eye and skin exposure to unshielded product.



Follow installation instructions and user manual.

Control panel:



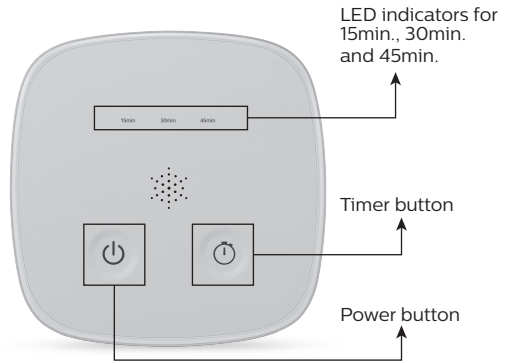
Power button, hold 3 seconds to unlock/press once to start working.



Timer button, press once to choose working min.

Press any button to stop working and back to lock mode. The UV-C device is locked when the LED indicators light one by one.

The UV-C device doesn't work properly when the LED indicators are in light flash mode, please contact customer service.



Operation guide:

1. Power on, the UV-C device is in lock mode, hold power button for at least 3 seconds to unlock.
 2. Press timer button to choose disinfection duration, there are 3 options, 15min., 30min. or 45min.
 3. Press power button to start working mode, please leave the room and close the door, and the device will start to disinfect in 30 seconds when sensor can't detect any human or animal.
 4. The device will go back to lock mode when routine is completed.
 5. Please unplug the device when routine completes.
- * The sensor can detect human or animal within 5 meters radius.
 - * When human or animal enters the 5 meters radius, the UV-C device will turn off light and switch to lock mode.

Language selection mode:

1. Hold both power and timer button simultaneously for 3 seconds
2. Press timer button for language selection, there are 4 languages for selection: French, German, Spanish and English
3. Press power button to save and exit the language selection mode

Application:

Recommendation	Bathroom / Kitchen	Bedroom	Living room
Disinfection time	15 min	30 min	45 min

*Disinfection effectiveness will vary depending disinfection timing, distance and type of surface/object.

Product Specification:

Product description	UV-C disinfection desk lamp
Input	220-240Vac 50/60Hz
Wattage	24W
UV-C device lifetime	9000hours
Size	120X120X247mm
Weight	800g
UV-C wavelength	253.7nm
effective irradiance @200mm	660uW/cm ²

Bedienungsanleitung

Philips UV-C-Desinfektionstischlampe

Dieses Benutzerhandbuch enthält wichtige Informationen zur Anwendung und zum Betrieb dieses UV-C-Geräts.

Sie sollten dieses UV-C-Gerät immer gemäß dieser Bedienungsanleitung verwenden und aufbewahren.

Achtung!

- Während der Verwendung dürfen sich weder Personen noch Tiere im Raum aufhalten, da ein hohes Risiko der Schädigung von Augen und Haut besteht.
- Dieses UV-C-Gerät ist nicht zur Desinfektion von medizinischen Geräten oder für medizinische Zwecke konzipiert und/oder vorgesehen. Signify schließt jegliche Haftung für eine solche unsachgemäße Verwendung aus.
- Das UV-C-Gerät darf keinesfalls zur Desinfektion der menschlichen Haut verwendet werden.
- Das Stromkabel niemals biegen oder fest daran ziehen, um Feuer und Stromschlag zu vermeiden. Das Stromkabel ist nicht austauschbar.
- Verwenden Sie keine beschädigten Stromkabel.
- Verwenden Sie das UV-C-Gerät nicht als normale Beleuchtung.
- Dieses UV-C-Gerät sollte nur in einer stabilen, aufrechten Position verwendet werden.
- Verwenden Sie dieses UV-C-Gerät nicht, wenn es sich zur Seite neigt, auf dem Kopf steht oder von einer ebenen Fläche gefallen ist.
- Stellen Sie dieses UV-C-Gerät in der Mitte des Raums, auf dem Boden oder auf einem Tisch (mit einer Höhe von nicht mehr als 1,2 Metern) auf.
- Die Desinfektionswirkung ist von der Einwirkzeit des UV-C-Lichts abhängig.
- Räumen Sie das Gerät gut weg, wenn Sie es nicht gebrauchen, um Schäden von Augen und Haut bei Menschen und Tieren zu vermeiden.
- Bewahren Sie das UV-C-Gerät immer im mitgelieferten Präsentationskoffer auf.
- Dieses UV-C-Gerät darf nicht geöffnet oder zerlegt werden.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie das Produkt reinigen.
- Die UV-C-Röhre ist nicht austauschbar.
- Dieses UV-C-Gerät funktioniert nur unter trockenen Bedingungen und ist nicht wasserdicht.

Warnung:

Pflanzen und/oder Materialien, die für längere Zeit UV-C-Licht ausgesetzt werden, können beschädigt und/oder verfärbt werden.

Drahtlos-Spezifikationen:

Frequenzband des Drahtlos-Funkmodus: 5725 – 5875 MHz

Maximale übertragene Leistung: <1mW

Hiermit erklärt [Signify], dass der Funkgerätetyp [UV-C-Desinfektionstischlampe] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung befindet sich unter der folgenden Internetadresse: www.philips.com/lighting



UV-C-RISIKOGRUPPE 3

WARNUNG UV-C

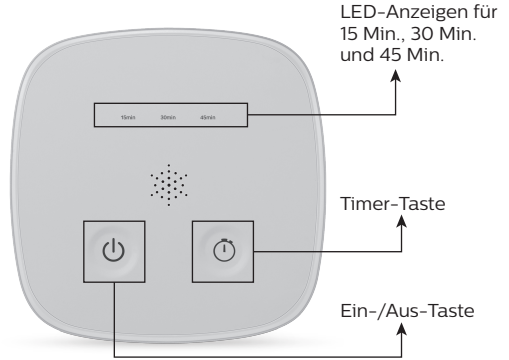


wird von diesem Produkt ausgestrahlt. Vermeiden Sie es, Haut und Augen dem nicht abgeschirmten Produkt auszusetzen. Befolgen Sie die Installationsanweisungen und das Benutzerhandbuch.

Bedientafel:

-  Halten Sie die Ein-/Aus-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um sie zu entsperren, und drücken Sie sie einmal, um mit der Arbeit zu beginnen.
-  Drücken Sie die Timer-Taste einmal, um das Arbeitsminimum auszuwählen.

Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Arbeit zu beenden und in den Sperrmodus zurückzukehren. Das UV-C-Gerät ist gesperrt, wenn die LED-Anzeigen nacheinander leuchten.
Das UV-C-Gerät funktioniert nicht richtig, wenn sich die LED-Anzeigen im Blinkmodus befinden. Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst.



Betriebsanleitung:

- Beim Einschalten befindet sich das UV-C-Gerät im Sperrmodus. Halten Sie die Ein-/Aus-Taste zum Entsperren mindestens 3 Sekunden lang gedrückt.
 - Drücken Sie die Timer-Taste, um die Desinfektionsdauer auszuwählen. Es gibt 3 Optionen: 15 Min, 30 Min. oder 45 Min.
 - Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um den Arbeitsmodus zu starten. Verlassen Sie den Raum und schließen Sie die Tür. Das Gerät beginnt innerhalb von 30 Sekunden mit der Desinfektion, wenn der Sensor keinen Menschen oder kein Tier erkennen kann.
 - Das Gerät kehrt nach Abschluss der Routine in den Sperrmodus zurück.
 - Bitte ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn die Routine abgeschlossen ist.
- * Der Sensor kann Menschen oder Tiere im Umkreis von 5 Metern erkennen.
 - * Wenn ein Mensch oder ein Tier in den Radius von 5 Metern gelangen, schaltet das UV-C-Gerät das Licht aus und wechselt in den Sperrmodus.

Sprachauswahlmodus:

- Halten Sie die Ein-/Aus-Taste und die Timer-Taste gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt
- Drücken Sie die Timer-Taste zur Sprachauswahl.
Es stehen 4 Sprachen zur Auswahl: Französisch, Deutsch, Spanisch und Englisch
- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um Ihre Auswahl zu speichern und den Sprachauswahlmodus zu verlassen

Anwendungsbereiche:

Empfehlung	Bad/Küche	Schlafzimmer	Wohnzimmer
Desinfektionszeit	15 Min.	30 Min.	45 Min.

* Die Wirksamkeit der Desinfektion hängt vom der Dauer der Desinfektion, dem Abstand und der Art der Oberfläche/des Objekts ab.

Produktangaben:

Produktbeschreibung	UV-C-Desinfektionstischlampe
Eingang	220–240 VAC 50/60 Hz
Leistung	24 W
Nutzlebensdauer des UV-C-Geräts	9000 Stunden
Größe	120x120x247 mm
Gewicht	800 g
UV-C-Wellenlänge	253,7 nm
Effektive Bestrahlungsstärke bei 200 mm	660 uW/cm ²

Manuel d'utilisation

Lampe de bureau de désinfection par UV-C de Philips

Ce manuel d'utilisation fournit des informations importantes sur les applications et le fonctionnement de cet appareil UV-C.

Vous devez toujours utiliser et stocker ce dispositif UV-C conformément à ce manuel d'utilisation.

Attention !

- Aucune personne ni aucun animal ne doit être présent dans la pièce au moment de l'utilisation, en raison du risque élevé de lésions oculaires et cutanées.
- Ce dispositif UV-C n'est pas conçu ni destiné à des fins de désinfection de matériels médicaux ou d'autres fins médicales ; Signify exclut toute responsabilité en cas d'utilisation inappropriée.
- L'appareil UV-C ne peut pas être utilisé pour la désinfection de la peau humaine.
- Ne pliez pas fortement le câble électrique et ne tirez pas excessivement sur celui-ci afin d'éviter les risques d'incendie et de choc électrique. Le câble électrique n'est pas remplaçable.
- N'utilisez pas de câble électrique endommagé.
- N'utilisez pas l'appareil UV-C comme source d'éclairage ordinaire.
- Cet appareil UV-C doit être uniquement utilisé dans une position verticale stable.
- N'utilisez pas cet appareil UV-C s'il est penché, à l'envers ou est tombé d'une surface plane.
- Cet appareil UV-C doit être placé au centre de la pièce, sur le sol ou sur une table (d'une hauteur ne dépassant pas 1,2 mètre).
- L'effet de désinfection dépend du temps d'exposition à la lumière UV-C.
- Gardez-le bien rangé lorsqu'il ne fonctionne pas afin d'éviter de provoquer des lésions oculaires et cutanées chez les personnes et les animaux.
- Rangez toujours l'appareil UV-C dans le coffret de présentation fourni.
- Cet appareil UV-C ne doit pas être ouvert ni démonté.
- Mettez l'appareil hors tension lorsque vous le nettoyez.
- Le tube UV-C n'est pas remplaçable.
- Cet appareil UV-C ne fonctionne que dans des conditions sèches, il n'est pas étanche.

Avertissement :

Les plantes et/ou matières exposées à des rayons UV-C pendant une période prolongée sont susceptibles d'être endommagées et/ou décolorées.

UV-C - GROUPE DE RISQUE 3

AVERTISSEMENT UV-C



émis par ce produit. Évitez d'exposer vos yeux et votre peau à un produit non protégé.

Suivez les instructions d'installation et le manuel d'utilisation.

Spécification sans fil :

Bande de fréquence du mode RF sans fil : 5725 – 5875 MHz

Puissance de transmission maximum : <1mW

Par la présente, [Signify] déclare que le type d'équipement radio [Lampe de bureau de désinfection par UV-C] répond à la directive 2014/53/UE. L'ensemble du texte de la déclaration européenne de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : www.philips.com/lighting

Panneau de commande :

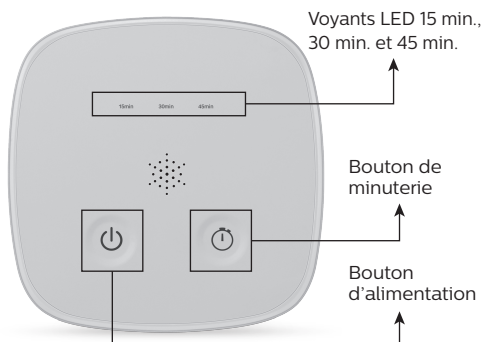


Bouton d'alimentation, maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour déverrouiller l'appareil/ appuyez une fois sur celui-ci pour commencer à le faire fonctionner.



Bouton de minuterie, appuyez une fois sur celui-ci pour choisir le fonctionnement min.

Appuyez sur n'importe quel bouton pour arrêter le fonctionnement et revenir en mode verrouillage. L'appareil UV-C est verrouillé lorsque les voyants LED s'allument un par un. L'appareil UV-C ne fonctionne pas correctement lorsque les voyants LED sont en mode flash lumineux. Contactez alors le service client.



Guide de fonctionnement :

1. Lorsque vous mettez l'appareil UV-C sous tension, celui-ci est en mode verrouillage. Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant au moins 3 secondes pour le déverrouiller.
2. Appuyez sur le bouton de minuterie pour choisir la durée de désinfection. Il existe 3 options : 15 min., 30 min. ou 45 min.
3. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour démarrer le mode fonctionnement. Quittez ensuite la pièce et fermez la porte. L'appareil commencera à désinfecter dans 30 secondes si le capteur ne détecte aucun humain ou animal.
4. L'appareil repassera en mode verrouillage une fois la désinfection effectuée.
5. Débranchez l'appareil une fois l'opération de désinfection terminée.

- * Le capteur peut détecter des humains ou des animaux dans un rayon de 5 mètres.
- * Lorsqu'une personne ou un animal entre dans le rayon de 5 mètres, l'appareil UV-C éteint la lumière et passe en mode verrouillage.

Mode de sélection de la langue :

1. Appuyez simultanément sur les boutons d'alimentation et de minuterie pendant 3 secondes
2. Appuyez sur le bouton de la minuterie pour sélectionner la langue.
4 langues sont proposées : français, allemand, espagnol et anglais
3. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour enregistrer et quitter le mode de sélection de la langue

Application :

Recommandation	Salle de bain/cuisine	Chambre	Salon
Durée de désinfection	15 min	30 min	45 min

* L'efficacité de la désinfection varie en fonction de sa durée, ainsi que de la distance et du type de la surface/de l'objet.

Caractéristiques produit :

Description du produit	lampe de bureau de désinfection par UV-C
Entrée	220-240 Vca 50/60 Hz
Puissance	24 W
Durée de vie de l'appareil UV-C	9 000 heures
Dimensions	120 X 120 X 247 mm
Poids	800 g
Longueur d'onde UV-C	253,7 nm
Irradiance efficace à 200 mm	660 uW/cm ²

Gebruikershandleiding

Desinfecterende Philips UV-C-bureaulamp

Deze gebruikershandleiding biedt belangrijke informatie over de toepassing en bediening van dit UV-C-apparaat.

U moet dit UV-C-apparaat altijd gebruiken en opbergen volgens de instructies in deze gebruikershandleiding.

Voorzichtig!

- Tijdens gebruik van dit apparaat mogen er geen personen of dieren aanwezig zijn in de ruimte vanwege het hoge risico van schade aan de ogen en huid.
- Het UV-C-apparaat is niet ontworpen en/of bedoeld om te gebruiken voor het desinfecteren van medische apparatuur of voor medische doeleinden. Signify wijst nadrukkelijk elke verantwoordelijkheid voor dergelijk onjuist gebruik af.
- Het UV-C-apparaat mag niet worden gebruikt voor het desinfecteren van menselijke huid.
- Verbuig de stroomkabel niet en oefen geen grote kracht uit op de stroomkabel, om brand en elektrische schokken te voorkomen. De stroomkabel kan niet worden vervangen.
- Gebruik de stroomkabel niet als deze beschadigd is.
- Gebruik het UV-C-apparaat niet als normale verlichting.
- Dit UV-C-apparaat mag alleen worden gebruikt in een stabiele, rechtopstaande positie.
- Gebruik dit UV-C-apparaat niet wanneer het overhelt, ondersteboven staat of van een plat oppervlak is gevallen.
- Dit UV-C-apparaat moet in het midden van de kamer worden geplaatst, op de vloer of op een tafel (die niet hoger is dan 1,2 meter).
- De mate van desinfectie hangt af van de duur van de blootstelling aan UV-C-licht.
- Zorg dat u het apparaat goed opbergt wanneer het niet wordt gebruikt, om schade aan ogen en huid van mens en dier te voorkomen.
- Berg het UV-C-apparaat altijd op in de bijgeleverde presentatiekoffer.
- Dit UV-C-apparaat mag nooit worden geopend of gedemonteerd.
- Schakel de voeding uit wanneer u het product reinigt.
- De UV-C-buis kan niet worden vervangen.
- Dit UV-C-apparaat werkt alleen onder droge omstandigheden en is niet waterdicht.

Waarschuwing:

Planten en/of materialen die langdurig worden blootgesteld aan UV-C, kunnen beschadigd raken en/of verkleuren.

UV-C-RISICOGROEP 3

WAARSCHUWING VOOR UV-C



die wordt uitgestraald door dit product. Vermijd blootstelling van de ogen en huid aan het product zonder afscherming. Volg de installatie-instructies en de gebruikershandleiding.



Draadloze specificatie:

Frequentieband Wireless RF-modus: 5725 – 5875 MHz

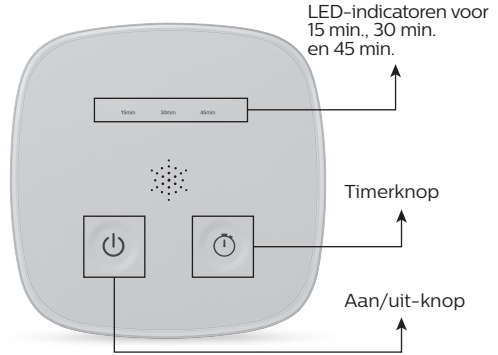
Maximaal verzonden vermogen: <1mW

[Signify] verklaart hierbij dat de radioapparatuur van het type [Desinfecterende UV-C-bureaulamp] voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de Europese verklaring van conformiteit is beschikbaar op de volgende internetpagina: www.philips.com/lighting

Bedieningspaneel:

-  Aan/uit-knop. Drie seconden ingedrukt houden om te ontgrendelen/eenmaal indrukken om te activeren.
-  Timerknop. Eenmaal indrukken om de werktijd in te selecteren in min.

Druk op een willekeurige knop om het apparaat te stoppen en terug te keren naar de vergrendelde modus. Het UV-C-apparaat is vergrendeld wanneer de LED-indicatoren één voor één gaan branden. Het UV-C-apparaat werkt niet goed wanneer de LED-indicatoren knipperen. Neem dan contact op met de klantenservice.



Bedieningsinstructies:

1. Zet het UV-C-apparaat aan. Het apparaat is vergrendeld. Houd de aan/uit-knop minstens 3 seconden ingedrukt om te ontgrendelen.
2. Druk op de timerknop om te selecteren hoelang er gedesinfecteerd moet worden. Er zijn drie opties: 15 min., 30 min. of 45 min.
3. Druk op de aan/uit-knop om de bedrijfsmodus te starten. Verlaat de ruimte en sluit de deur. Als de sensor geen mens of dier detecteert, begint het apparaat na 30 seconden met desinfecteren.

4. Het apparaat wordt weer vergrendeld zodra het proces voltooid is.
 5. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer het proces voltooid is.
- * De sensor kan mensen of dieren detecteren binnen een straal van 5 meter.
 - * Als een mens of dier binnen de straal van 5 meter komt, schakelt het UV-C-apparaat het licht uit en wordt het apparaat vergrendeld.

Taalkeuzemodus:

1. Houd drie seconden lang zowel de aan/uit-knop als de timerknop tegelijk ingedrukt
2. Druk op de timerknop om een taal te kiezen.
Er kan worden gekozen uit vier talen: Frans, Duits, Spaans en Engels
3. Druk op de aan/uit-knop om de taalkeuze op te slaan en de taalkeuzemodus te beëindigen

Toepassing:

Aanbeveling	Badkamer/keuken	Slaapkamer	Woonkamer
Desinfectietijd	15 min.	30 min.	45 min.

* De doeltreffendheid waarmee het apparaat desinfecteert, varieert al naargelang de desinfectietijd, de afstand en het soort oppervlak/voorwerp.

Productspecificatie:

Productbeschrijving	desinfecterende UV-C-bureaulamp
Invoer	220-240 VAC, 50/60 Hz
Vermogen	24 W
Levensduur van UV-C-apparaat	9000 uur
Afmetingen	120 x 120 x 247 mm
Gewicht	800 g
UV-C-golflengte	253,7 nm
Effectieve straling bij 200 mm	660 uW/cm ²

Manual del usuario

Lámpara de escritorio de desinfección UV-C Philips

Este manual del usuario proporciona información importante sobre la aplicación y el funcionamiento de este dispositivo UV-C.

Debe utilizar y almacenar siempre este dispositivo UV-C de acuerdo con este manual del usuario.

Precaución

- Ninguna persona o animal debe estar presente en la estancia en el momento de su uso, debido al alto riesgo de daño que implica para los ojos y la piel.
- El dispositivo UV-C no se ha diseñado ni se debe utilizar para desinfectar dispositivos médicos ni con fines médicos; Signify excluye toda responsabilidad por dicho uso indebido.
- El dispositivo UV-C no se puede utilizar para la desinfección de la piel humana.
- No doble demasiado ni arrastre la línea de alimentación, a fin de evitar incendios y descargas eléctricas. La línea de alimentación no se puede sustituir.
- No utilice la línea de alimentación dañada.
- No utilice el dispositivo UV-C como iluminación normal.
- Este dispositivo UV-C solo se debe utilizar en una posición vertical estable.
- No utilice este dispositivo UV-C cuando esté inclinado, esté al revés o se haya caído de una superficie plana.
- Este dispositivo UV-C debe colocarse en el centro de la estancia, en el suelo o sobre una mesa (con una altura no superior a 1,2 metros).
- El efecto de desinfección depende del tiempo de exposición a la luz UV-C.
- Manténgalo bien almacenado cuando no se esté utilizando para evitar que cause daños a los ojos y a la piel de las personas y los animales.
- Almacene siempre el dispositivo UV-C en el estuche de presentación suministrado.
- Este dispositivo UV-C no se debe abrir ni desmontar.
- Apague la alimentación cuando limpie el producto.
- El tubo UV-C no se puede sustituir.
- Este dispositivo UV-C solo funciona en condiciones secas, no es impermeable.

Advertencia:

Las plantas o materiales expuestos a UV-C durante mucho tiempo pueden dañarse o decolorarse

GRUPO DE RIESGO 3 UV-C



ADVERTENCIA SOBRE UV-C

emitidos por este producto. Evite exponer los ojos y la piel al producto sin protección. Siga las instrucciones de instalación y el manual del usuario.



Especificación inalámbrica:

Banda de frecuencia de modo RF inalámbrica: 5725 – 5875 MHz

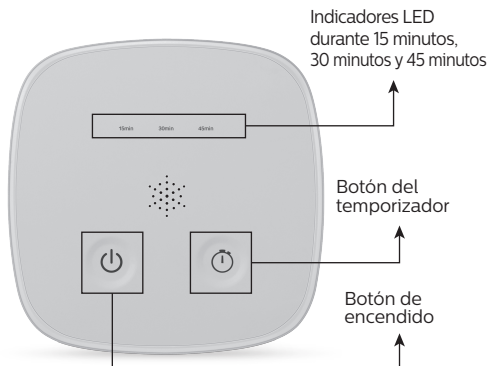
Potencia máxima transmitida: <1mW

Por la presente, [Signify] declara que las [Lámpara de escritorio de desinfección UV-C] de tipo de equipamiento de radio cumple con la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección: www.philips.com/lighting

Panel de control:

-  Botón de encendido, manténgalo pulsado 3 segundos para desbloquear/púlselo una vez para iniciar el funcionamiento.
-  Botón del temporizador, púlselo una vez para elegir los minutos de funcionamiento.

Pulse cualquier botón para detener el funcionamiento y volver al modo de bloqueo.
 El dispositivo UV-C está bloqueado cuando los indicadores LED se encienden uno por uno.
 El dispositivo UV-C no funciona correctamente cuando los indicadores LED están parpadeando ligeramente, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.



Guía de funcionamiento:

1. Encendido, el dispositivo UV-C está en modo de bloqueo, mantenga pulsado el botón de encendido durante al menos 3 segundos para desbloquearlo.
 2. Pulse el botón del temporizador para elegir la duración de la desinfección, hay tres opciones: 15 minutos, 30 minutos o 45 minutos.
 3. Pulse el botón de encendido para iniciar el modo de funcionamiento, abandone la sala y cierre la puerta, y el dispositivo comenzará a desinfectar en 30 segundos cuando el sensor no pueda detectar ninguna persona ni animal.
 4. El dispositivo regresará al modo de bloqueo cuando se complete la tarea.
 5. Desconecte el dispositivo cuando se complete la tarea.
- * El sensor puede detectar personas o animales en un radio de 5 metros.
 - * Cuando una persona o un animal entra en el radio de 5 metros, el dispositivo UV-C apaga la luz y cambia al modo de bloqueo.

Modo de selección de idioma:

1. Mantenga pulsados simultáneamente el botón de encendido y del temporizador durante 3 segundos
 2. Pulse el botón del temporizador para seleccionar el idioma.
- Hay 4 idiomas para elegir: francés, alemán, español e inglés
3. Pulse el botón de encendido para guardar y salir del modo de selección de idioma

Aplicación:

Recomendación	Cuarto de baño/cocina	Dormitorio	Salón
Tiempo de desinfección	15 minutos	30 minutos	45 minutos

*La efectividad de desinfección varía según el tiempo de desinfección, la distancia y el tipo de superficie/objeto.

Especificaciones del producto:

Descripción del producto	lámpara de escritorio de desinfección UV-C
Entrada	220-240 VCA 50/60 Hz
Potencia	24 W
Vida útil del dispositivo UV-C	9000 horas
Tamaño	120 X 120 X 247 mm
Peso	800 g
Longitud de onda UV-C	253,7 nm
irradiancia eficaz a 200 mm	660 uW/cm ²

Manual do utilizador

Candeeiro de secretária de desinfeção por UV-C Philips

Este manual do utilizador fornece informações importantes sobre a aplicação e o funcionamento deste dispositivo UV-C.

Deve sempre utilizar e armazenar este dispositivo UV-C de acordo com este manual do utilizador.

Atenção!

- Nenhuma pessoa ou animal deve estar presente na sala na altura da sua utilização, devido ao alto risco de danos para os olhos e a pele.
- O dispositivo UV-C não foi concebido e/ou não se destina a ser utilizado para desinfetar dispositivos médicos nem para fins médicos. A Signify exclui toda e qualquer responsabilidade por tal utilização indevida.
- O dispositivo UV-C não pode ser utilizado para desinfeção da pele humana.
- Não dobre demasiado nem arraste a linha elétrica para evitar incêndios e choques elétricos. A linha elétrica não é substituível.
- Não utilize a linha elétrica se estiver danificada.
- Não utilize o dispositivo UV-C como forma de iluminação normal.
- Este dispositivo UV-C deve ser utilizado apenas numa posição vertical estável.
- Não utilize este dispositivo UV-C quando estiver inclinado, de cabeça para baixo ou tiver caído de uma superfície plana.
- Este dispositivo UV-C deve ser colocado no centro da divisão, no chão ou sobre uma mesa (com altura não superior a 1,2 metros).
- O efeito de desinfeção depende do tempo de exposição à luz UV-C.
- Mantenha-o bem armazenado quando não estiver a funcionar para evitar causar danos nos olhos e na pele das pessoas e dos animais.
- Guarde sempre o dispositivo UV-C na caixa de apresentação fornecida.
- Este dispositivo UV-C não deve ser aberto nem desmontado.
- Desligue a alimentação ao limpar o produto.
- O tubo UV-C não é substituível.
- Este dispositivo UV-C só funciona em condições secas, não é à prova de água.

Aviso:

As plantas e/ou os materiais que são expostos a UV-C durante muito tempo podem ficar danificados e/ou descoloridos.

Especificações da funcionalidade sem fios:
Banda de frequência do modo RF sem fios: 5725 – 5875 MHz
Potência máxima transmitida: <1mW

A [Signify] declara, por este meio, que o tipo de equipamento rádio [Candeeiro de secretária de desinfeção por UV-C] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade para a UE encontra-se disponível no endereço: www.philips.com/lighting

GRUPO DE RISCO 3 UV-C

AVISO SOBRE A RADIAÇÃO UV-C



emita a partir deste produto. Evite a exposição ocular e cutânea ao produto sem proteção.



Siga as instruções de instalação e o manual do utilizador.

Painel de controlo:



Botão de alimentação: segure durante 3 segundos para desbloquear/prima uma vez para iniciar o funcionamento.



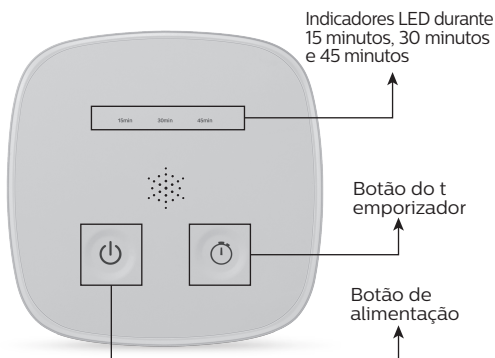
Botão do temporizador: prima uma vez para escolher os minutos de funcionamento.

Prima qualquer botão para parar o funcionamento e voltar ao modo de bloqueio.

O dispositivo UV-C está bloqueado quando as luzes indicadoras LED acendem uma a uma.

O dispositivo UV-C não funciona corretamente quando os indicadores LED estão no modo flash de luz.

Contacte a assistência ao cliente.



Guia de funcionamento:

1. Ligado: o dispositivo UV-C está no modo de bloqueio, mantenha premido o botão de alimentação pelo menos 3 segundos para desbloquear.
2. Prima o botão do temporizador para escolher a duração da desinfecção. Existem 3 opções: 15 minutos, 30 minutos ou 45 minutos.
3. Prima o botão de alimentação para iniciar o modo de funcionamento. Saia da divisão e feche a porta, e o dispositivo começará a desinfetar dentro de 30 segundos quando o sensor não detetar nenhuma pessoa ou animal.

4. O dispositivo voltará ao modo de bloqueio quando a rotina for concluída.
 5. Desligue o dispositivo quando a rotina for concluída.
- * O sensor pode detetar pessoas ou animais num raio de 5 metros.
 - * Quando uma pessoa ou um animal entra no raio de 5 metros, o dispositivo UV-C desliga a luz e muda para o modo de bloqueio.

Modo de seleção de idioma:

1. Mantenha premidos o botão de alimentação e o temporizador durante 3 segundos.
2. Prima o botão do temporizador para seleccionar o idioma. Existem 4 idiomas para seleção: francês, alemão, espanhol e inglês.
3. Prima o botão de alimentação para guardar e sair do modo de seleção de idioma.

Aplicação:

Recomendação	Casa de banho/cozinha	Quarto	Sala de estar
Tempo de desinfecção	15 minutos	30 minutos	45 minutos

*A eficácia da desinfecção irá variar consoante o tempo de desinfecção, a distância e o tipo de superfície/objeto.

Especificações do produto:

Descrição do produto	candeeiro de secretária de desinfecção por UV-C
Entrada	220-240 VCA 50/60 Hz
Potência	24 W
Vida útil do dispositivo UV-C	9000 horas
Tamanho	120 x 120 x 247 mm
Peso	800 g
Comprimento de onda de UV-C	253,7 nm
irradiância eficaz a 200 mm	660 uW/cm ²

Manuale dell'utente

Lampada da scrivania con disinfezione UV-C Philips

Questo manuale dell'utente fornisce importanti informazioni sull'applicazione e il funzionamento di questo dispositivo UV-C.

Utilizzare e conservare sempre questo dispositivo UV-C come indicato in questo manuale dell'utente.

Attenzione!

- Nessuna persona o animale deve essere presente nella stanza al momento dell'utilizzo, a causa dell'elevato rischio di danni agli occhi e alla pelle.
- Il dispositivo UV-C non è stato progettato e/o non è destinato alla disinfezione di dispositivi medici o per impiego in ambito medico. Signify non accetta alcuna responsabilità per tale utilizzo improprio.
- Il dispositivo UV-C non può essere utilizzato per la disinfezione della pelle umana.
- Non piegare o trascinare eccessivamente la linea di potenza, per evitare incendi e scosse elettriche. La linea di potenza non è sostituibile.
- Non utilizzare la linea di potenza danneggiata.
- Non utilizzare il dispositivo UV-C come apparecchio per illuminazione normale.
- Questo dispositivo UV-C deve essere utilizzato solo in una posizione diritta stabile.
- Non utilizzare questo dispositivo UV-C quando è inclinato, è capovolto o è caduto da una superficie orizzontale.
- Questo dispositivo UV-C deve essere posizionato al centro della stanza, sul pavimento o su un tavolo (con un'altezza non superiore a 1,2 metri).
- L'effetto della disinfezione dipende dal tempo di esposizione alla luce UV-C.
- Tenerlo ben conservato quando non funziona per evitare di causare danni agli occhi e alla pelle di persone e animali.
- Conservare sempre il dispositivo UV-C nella custodia fornita in dotazione.
- Questo dispositivo UV-C non deve essere aperto o smontato.
- Spegnerne l'alimentazione durante la pulizia del prodotto.
- Il tubo UV-C non è sostituibile.
- Questo dispositivo UV-C funziona solo in condizioni asciutte, non è impermeabile.

Avvertenza:

Piante e/o materiali che vengono esposti per lungo tempo ai raggi UV-C possono danneggiarsi e/o scolorirsi.

Specifiche wireless:

Banda di frequenza modalità RF wireless: 5725 – 5875 MHz

Potenza massima trasmessa: <1mW

Con la presente, [Signify] dichiara che [Lampada da scrivania con disinfezione UV-C] è conforme alla direttiva sulle apparecchiature radio 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.philips.com/lighting

GRUPPO DI RISCHIO UV-C 3

AVVERTENZA UV-C



emessi da questo prodotto. Evitare l'esposizione di occhi e pelle al prodotto non schermato.



Seguire le istruzioni di installazione e il manuale dell'utente.

Pannello di controllo:

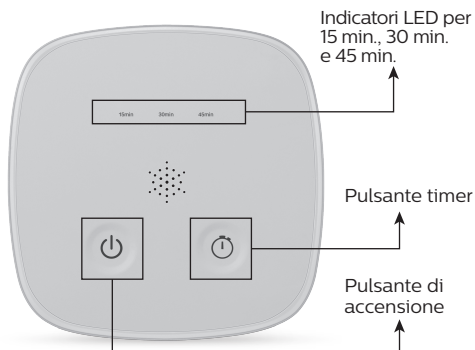


pulsante di accensione, tenere premuto per 3 secondi per sbloccare/premere una volta per iniziare a lavorare.



Pulsante timer, premere una volta per scegliere i minuti di funzionamento.

Premere un pulsante qualsiasi per interrompere il funzionamento e tornare alla modalità di blocco. Il dispositivo UV-C è bloccato quando gli indicatori LED si accendono uno dopo l'altro. Il dispositivo UV-C non funziona correttamente quando gli indicatori LED lampeggiano. In questo caso, contattare il servizio clienti.



Guida operativa:

1. Acceso, il dispositivo UV-C è in modalità di blocco, tenere premuto il pulsante di accensione per almeno 3 secondi per sbloccarlo.
2. Premere il pulsante del timer per scegliere la durata della disinfezione tra le 3 opzioni disponibili, 15 min., 30 min. o 45 min.
3. Premere il pulsante di accensione per avviare la modalità di lavoro, uscire dalla stanza e chiudere la porta. Il dispositivo inizierà la disinfezione entro 30 secondi quando il sensore non rileva la presenza di persone o animali.

4. Il dispositivo tornerà alla modalità di blocco al termine del programma.
 5. Scollegare il dispositivo dalla presa elettrica al termine del programma.
- * Il sensore può rilevare la presenza di esseri umani o animali entro un raggio di 5 metri.
 - * Quando un essere umano o un animale entra nel raggio di 5 metri, il dispositivo UV-C spegne la luce e passa nella modalità di blocco.

Modalità di selezione della lingua:

1. Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti di accensione e timer per 3 secondi
 2. Premere il pulsante del timer per selezionare la lingua.
- Le 4 lingue che è possibile selezionare sono francese, tedesco, spagnolo e inglese
3. Premere il pulsante di accensione per salvare e uscire dalla modalità di selezione della lingua

Applicazione:

Consiglio	Bagno/Cucina	Camera da letto	Soggiorno
Durata della disinfezione	15 min.	30 min.	45 min.

* L'efficacia della disinfezione varia a seconda della durata della disinfezione, della distanza e del tipo di superficie/oggetto.

Specifiche del prodotto:

Descrizione del prodotto	lampada da scrivania con disinfezione UV-C
Ingresso	220-240 VAC, 50/60Hz
Wattaggio	24 W
Durata del dispositivo UV-C	9.000 ore
Dimensioni	120x120x247mm
Peso	800 g
Lunghezza d'onda UV-C	253,7 nm
Irradiazione effettiva a 200 mm	660 uW/cm ²

Brugervejledning

Philips UV-C-desinfektionsbordlampe

Denne brugervejledning giver dig vigtige oplysninger om anvendelsen og brugen af denne UV-C-enhed. Du bør altid bruge og opbevare denne UV-C-enhed i henhold til denne brugervejledning.

Forsigtig!

- Ingen personer eller dyr bør være tilstede i rummet på brugstidspunktet, grundet høj risiko for skade af øjne og hud.
- UV-C-enheden er ikke udviklet og/eller beregnet til at blive brugt til desinfektion af medicinsk udstyr eller til medicinske formål. Signify fraskriver sig ethvert ansvar for skader opstået som følge af ukorrekt brug.
- UV-C-enheden kan ikke bruges til desinfektion af menneskehed.
- Bøj eller træk ikke strømledningen kraftigt for at forhindre brand og elektrisk stød. Strømledningen kan ikke udskiftes.
- Brug ikke beskadigede strømledninger.
- Brug ikke UV-C-enheden som normal belysning.
- Denne UV-C-enhed bør kun bruges i en stabil opstående position.
- Brug ikke denne UV-C-enhed når den er tiltet, vendt nedad eller er faldet fra en flad overflade.
- Denne UV-C-enhed bør placeres i midten af rummet på gulvet eller et bord (med en højde på op til 1,2 meter).
- Desinfektionseffekten afhænger af udsættelsestiden for UV-C-lys.
- Hold godt opbevaret når den ikke er i brug for ikke at skade øjne og hud på mennesker og dyr.
- Opbevar altid UV-C-enheden i den medfølgende præsentationskasse.
- Denne UV-C-enhed må ikke åbnes eller skilles ad.
- Slut for strømmen, når du rengører produktet.
- UV-C-røret kan ikke udskiftes.
- Denne UV-C-enhed fungerer kun i et tørt miljø, da den ikke er vandtæt.

Advarsel:

Planter og/eller materialer, der udsættes for UV-C i længere tid, kan blive skadet og/eller misfarvet.

Trådløs specifikation:

Trådløst RF-frekvensbånd: 5725 – 5875 MHz

Maks. overført effekt: <1mW

[Signify] erklærer hermed, at radioudstyret type [UV-C-desinfektionsbordlampe] overholder direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde ordlyd kan ses på følgende internetadresse: www.philips.com/lighting

UV-C-RISIKOGRUPPE 3

ADVARSEL UV-C



udledt fra dette produkt. Undgå at eksponere hud og øjne for produktet uden afskærmning. Følg installationsinstruktioner og brugervejledningen.

Kontrolpanel:



Slutknap – hold nede i tre sekunder for at oplåse/tryk én gang for at starte.



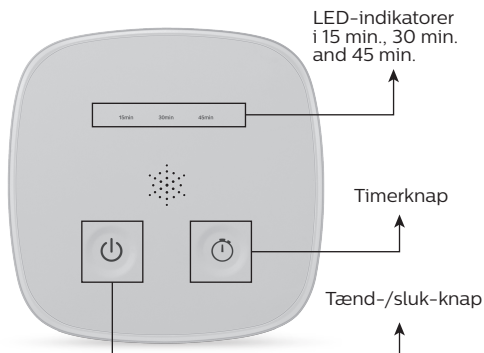
Timerknap – tryk én gang for at vælge driftsminutter.

Tryk på enhver knap for at stoppe driften og gå tilbage i låst tilstand.

UV-C-enheden er låst, når LED-indikatorerne lyser én efter én.

UV-C-enheden fungerer ikke som den skal, når LED-indikatorerne lyser i blinkende tilstand.

Kontakt venligst kundeservice.



Betjeningsvejledning:

1. Tænd – UV-C-enheden er i låst tilstand. Hold tænd-/slukknappen nede i mindst tre sekunder for at låse op.
2. Tryk timerknappen for at vælge desinfektionsvarighed. Der er tre muligheder – 15 min., 30 min. og 45 min.
3. Tryk på tænd-/slukknappen for at starte driftstilstanden. Forlad rummet og luk døren, så starter enheden desinfektionen inden for 30 sekunder, når sensoren ikke kan se nogle personer eller dyr.
4. Enheden vil gå tilbage til låst tilstand, når rutinen er gennemført.
5. Tag enheden ud af strømstikket, når rutinen er gennemført.

* Sensoren kan se personer og dyr inden for fem meters radius.

* Når mennesker og dyr er inden for fem meters radius, vil UV-C-enheden slukke og gå i låst tilstand.

Tilstand for valg af sprog:

1. Hold tænd-/slukknappen og timerknappen nede på samme tid i tre sekunder
2. Tryk på timerknappen for sprogvælger, der er fire sprog, som du kan vælge: fransk, tysk, spansk og engelsk
3. Tryk på tænd-/slukknappen for at gemme og afslutte tilstanden for sprogvælger

Anvendelse:

Anbefaling	Badeværelse / køkken	Soveværelse	Dagligstue
Desinfektionstid	15 min	30 min	45 min

*Desinfektionseffektivitet vil variere afhængigt af desinfektionstid, afstand og type af overflade/genstand.

Produktspecifikationer:

Produktbeskrivelse	UV-C-desinfektionsbordlampe
Input	220-240Vac 50/60Hz
Watt	24W
UV-C-enhedslevetid	9000 timer
Størrelse	120X120X247 mm
Vægt	800 g
UV-C-bølgelængde	253,7nm
gældende bestrålingsstyrke @200 mm	660uW/cm ²

Käyttöohjeet

Philips UV-C -desinfiointipöytävalaisin

Tämä käyttöohje sisältää tärkeitä tietoja tämän UV-C-laitteen soveltuvuudesta ja käytöstä. Käytä ja säilytä tätä UV-C-laitetta aina tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.

Huomio!

- Ihmisiä tai eläimiä ei saa olla huoneessa laitteen käytön aikana, sillä laite voi vahingoittaa silmiä ja ihoa.
- UV-C-laitetta ei ole suunniteltu eikä tarkoitettu lääkinnällisten laitteiden desinfiointiin. Signify ei ole missään vastuussa mistään vaatimuksista tai vahingoista, jotka aiheutuvat tämänkaltaisesta väärästä käytöstä.
- UV-C-laitetta ei saa käyttää ihmisihon desinfiointiin.
- Älä taivuta tai vedä virtajohtoa voimakkaasti, sillä se voi aiheuttaa tulipalo- ja sähköiskuvaaran. Virtajohto ei ole vaihdettavissa.
- Älä käytä virtajohtoa, jos se on vahingoittunut.
- Älä käytä UV-C-laitetta tavallisena valaisimena.
- Tätä UV-C-laitetta tulee käyttää vain pystysuorassa asennossa.
- Älä käytä tätä UV-C-laitetta, jos se on kallellaan, kaatunut tai pudonnut tasaiselta pinnalta.
- Tämä UV-C-laite tulee sijoittaa huoneen keskele joko lattialle tai pöydälle (enintään 1,2 metrin korkeudelle).
- Desinfiointiteho määräytyy UV-C-valolle altistumisen ajan mukaan.
- Säilytä laitetta turvallisessa paikassa, kun sitä ei käytetä, jotta se ei aiheuta haittaa ihmisten ja eläimien silmille ja iholle.
- Säilytä UV-C-laitetta aina sen mukana toimitetussa kotelossa.
- Tätä UV-C-laitetta ei saa avata tai purkaa.
- Katkaise laitteen virta ennen sen puhdistusta.
- UV-C-putki ei ole vaihdettavissa.
- Tämä UV-C-laite soveltuu vain kuiviin olosuhteisiin – se ei ole vedenkestävä.

Varoitus:

UV-C-säteilylle ja/tai otsonille pitkäaikaisesti altistuvat kasvit ja/tai materiaalit voivat vahingoittua ja/tai värjäytyä.

UV-C-RISKIRYHMÄ 3



VAROITUS

Tämä tuote tuottaa UV-C-säteilyä. Vältä silmien ja ihon altistumista suojaamattomalle tuotteelle.



Noudata asennus- ja käyttöohjeita.

Langattoman käytön tekniset tiedot:

Langattoman käytön radiotaajuuskaista: 5725 – 5875 MHz

Enimmäislähetysteho: <1mW

[Signify] vakuuttaa täten, että langaton [UV-C-desinfiointipöytävalaisin] käytettävä radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavana seuraavassa sivustossa: www.philips.com/lighting

Ohjauspaneeli:



Virtapainike – avaa lukitus pitämällä painiketta painettuna 3 sekuntia, käynnistä laite painamalla kerran.

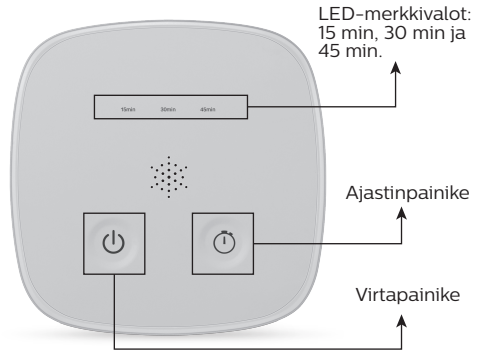


Ajastinpainike – paina kerran valitaksesi käyttöminuutit.

Paina mitä tahansa painiketta lopettaaksesi käytön ja palataksesi lukitustilaan.

UV-C-laite on lukittu, kun LED-merkkivalot syttyvät yksi kerrallaan.

UV-C-laite ei toimi oikein, kun LED-merkkivalot vilkkuvat – ota yhteyttä asiakaspalveluun.



Käyttöohje:

1. Kun virta kytketään päälle, UV-C-laite on lukitustilassa. Avaa lukitus pitämällä virtapainiketta painettuna vähintään 3 sekuntia.
2. Valitse desinfiointin kesto (15 minuuttia, 30 minuuttia tai 45 minuuttia) painamalla ajastinpainiketta.
3. Käynnistä toimintatila painamalla virtapainiketta. Poistu huoneesta ja sulje ovi. Laite aloittaa desinfiointin 30 sekunnin kuluttua, kun tunnistin ei havaitse ihmisiä tai eläimiä.

4. Laite palaa lukitustilaan, kun rutiini on valmis.
 5. Irrota laite pistorasiasta, kun rutiini on valmistunut.
- * Tunnistin havaitsee ihmiset tai eläimet viiden metrin säteellä.
* Kun ihminen tai eläin tulee viiden metrin säteelle, UV-C-laite sammuttaa valon ja siirtyy lukitustilaan.

Kielen valinta:

1. Pidä virtapainiketta ja ajastinpainiketta painettuna samanaikaisesti 3 sekunnin ajan.
2. Paina ajastinpainiketta kielen valintaa varten. Kielivaihtoehtoja on neljä: ranska, saksa, espanja ja englanti.
3. Tallenna asetukset ja poistu kielen valintatilasta painamalla virtapainiketta.

Käyttökohde:

Suositus	Kylpyhuone/keittiö	Makuuhuone	Olohuone
Desinfiointiaika	15 min	30 min	45 min

* Desinfiointin tehokkuus vaihtelee desinfiointiajan, etäisyyden ja pinnan/esineen tyyppin mukaan.

Tuotetiedot:

Tuotekuvaus	UV-C-desinfiointipöytävalaisin
Tulo	220–240 V AC, 50/60 Hz
Teho	24 W
UV-C-laitteen käyttöikä	9 000 tuntia
Koko	120 x 120 x 247 mm
Paino	800 g
UV-C-aallonpituus	253,7 nm
Tehollinen säteily @ 200 mm	660 uW/cm ²

Användarhandbok

UV-C-skrivbordslampa för desinficering från Philips

Den här användarhandboken innehåller viktig information om användningsområden och användning av den här UV-C-enheten.

Använd och förvara alltid den här UV-C-enheten enligt användarhandboken.

Varning!

- Varken personer eller djur ska vistas i rummet vid användningstillfället, på grund av stor risk för ögon- och hudskador.
- UV-C-enheten har inte utformats för och/eller är inte avsedd att användas vid desinficering av medicinsk utrustning eller för medicinska ändamål. Signify avstår sig allt ansvar för sådan felaktig användning.
- UV-C-enheten ska inte användas vid desinficering av mänsklig hud.
- För att förhindra brand och elstötar, böj inte och dra inte hårt i elkabeln. Elkabeln kan inte bytas ut.
- Använd inte en skadad elkabel.
- Använd inte UV-C-enheten som vanlig belysning.
- Den här UV-C-enheten ska endast användas i ett stabilt, upprätt läge.
- Använd inte den här UV-C-enheten om den lutar, är vänd upp och ned eller har kanat av en plan yta.
- Den här UV-C-enheten ska placeras i mitten av rummet, på golvet eller på ett bord (som är högst 1,2 meter högt).
- Effekten av desinficeringen beror på exponeringstiden för UV-C-ljus.
- Förvara UV-C-enheten på ett säkert sätt när den inte används för att förhindra skador på ögon och hud hos människor och djur.
- Förvara alltid UV-C-enheten i det medföljande fodralet.
- Öppna inte och ta inte isär den här UV-C-enheten.
- Stäng av strömmen vid rengöring av produkten.
- UV-C-röret kan inte bytas ut.
- Den här UV-C-enheten fungerar endast under torra förhållanden. Den är inte vattentät.

Varning!

Växter och/eller material som exponeras för UV-C-strålar under en längre tid kan skadas och/eller missfärgas.

Trådlös specifikation:

Trådlöst frekvensband (RF): 5725 – 5875 MHz

Max. överförd effekt: <1mW

Härmed intygar [Signify] att radioutrustningstypen [UV-C-skrivbordslampa för desinficering] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EG-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress: www.philips.com/lighting

UV-C-RISKGRUPP 3

VARNING FÖR UV-C



som avges från den här produkten. Undvik ögon- och hudkontakt med oskyddad produkt.



Följ installationsanvisningarna och användarhandboken.

Kontrollpanel:



Strömbrytare: tryck i 3 sekunder för att låsa upp/tryck en gång för att börja arbeta.



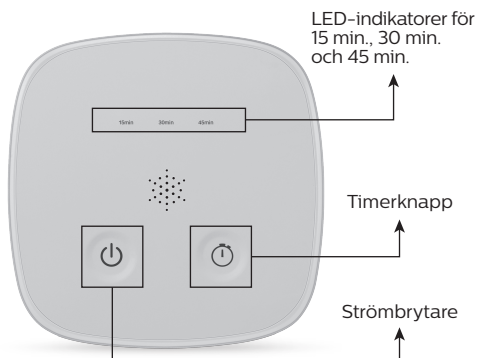
Timerknapp: tryck en gång för att välja antal driftminuter.

Tryck på valfri knapp för att avsluta arbetet och återgå till låsläge.

UV-C-enheten låses när LED-indikatorerna tänds en och en.

UV-C-enheten fungerar inte korrekt när LED-indikatorerna befinner sig i ljusblinkningsläge.

Kontakta kundtjänst.



Användarhandbok:

1. Ström på: UV-C-enheten befinner sig i låsläge. Tryck på strömbrytaren i minst 3 sekunder för att låsa upp.
2. Tryck på timerknappen för att välja hur länge desinficeringen ska pågå. Det finns tre alternativ: 15 min., 30 min. eller 45 min.
3. Tryck på strömbrytaren för att starta arbetsläget. Lämna rummet och stäng dörren. Desinficeringen påbörjas efter 30 sekunder, när sensorn inte längre registrerar människor eller djur i rummet.

4. Enheten återgår till låsläge när desinficeringen har slutförts.

5. Dra ur enhetens elkabel när desinficeringen har slutförts.

*Sensorn kan registrera människor och djur inom en radie på 5 meter.

*Om människor eller djur kommer innanför radien på 5 meter släcks UV-C-enhetens lampa och enheten övergår i låsläge.

Läge för val av språk:

1. Tryck på strömbrytaren och timerknappen samtidigt i 3 sekunder.
2. Tryck på timerknappen för att välja språk.
Du kan välja mellan fyra språk: franska, tyska, spanska eller engelska.
3. Tryck på strömbrytaren för att spara och lämna läget för val av språk.

Användningsområde:

Rekommendation	Badrum/kök	Sovrum	Vardagsrum
Desinficerings tid	15 min.	30 min.	45 min.

*Effekten av desinficeringen varierar beroende på tid, avstånd och typ av yta/föremål.

Produktspecifikationer:

Produktbeskrivning	UV-C-skrivbordslampa för desinficering
Ingång	220-240 VAC 50/60 Hz
Effekt	24 W
UV-C-enhetens livslängd	9 000 timmar
Storlek	120 x 120 x 247 mm
Vikt	800 g
UV-C-våglängd	253,7 nm
Effektiv irradians vid 200 mm	660 uW/cm ²

Brukerhåndbok

Philips UV-C desinfiseringsbordslampe

Denne brukerhåndboken gir viktig informasjon om bruksområde og betjening av denne UV-C-enheten. Du bør alltid bruke og oppbevare denne UV-C-enheten i samsvar med denne brukerhåndboken.

Forsiktig!

- Ingen personer eller dyr skal være til stede i rommet under bruk, på grunn av høy risiko for skade på øyne og hud.
- UV-C-enheten er ikke konstruert/eller tiltenkt for desinfisering av medisinske enheter, eller for andre medisinske oppgaver. Signify vil avvise alle krav som skyldes feilaktig bruk som dette.
- UV-C-enheten kan ikke brukes til desinfisering av hud på mennesker.
- For å unngå brann og elektrisk støt skal strømledningen ikke bøyes kraftig eller dras. Strømledningen er ikke utskiftbar.
- Ikke bruk den skadede strømledningen.
- Ikke bruk UV-C-enheten som vanlig belysning.
- Denne UV-C-enheten skal bare brukes i en stabil oppreist stilling.
- Ikke bruk denne UV-C-enheten når den står på skrå, er opp ned eller har falt fra en flat overflate.
- Denne UV-C-enheten skal plasseres midt i rommet, på gulvet eller på et bord (med en høyde på ikke mer enn 1,2 meter).
- Desinfiseringseffekten er avhengig av eksponeringstiden for UV-C-lys.
- Oppbevar den forsvarlig når den ikke er i bruk, for å forhindre skade på øyne og hud på mennesker og dyr.
- Oppbevar alltid UV-C-enheten i det medfølgende presentasjonsetuiet.
- Denne UV-C-enheten skal ikke åpnes eller demonteres.
- Slå av strømmen når du rengjør produktet.
- UV-C-røret kan ikke byttes ut.
- Denne UV-C-enheten fungerer bare under tørre forhold, den er ikke vanntett.

Advarsel:

Planter og/eller materialer som er utsatt for UV-C og/eller ozon i lang tid, kan bli skadet og/eller misfarget.

Trådløs spesifikasjon:

Frekvensområde for trådløs RF-modus: 5725 – 5875 MHz

Maksimal overført effekt: <1mW

[Signify] erklærer herved at radioutstyretypen [UV-C desinfiseringsbordslampe] er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Hele teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende Internett-adresse: www.philips.com/lighting

UV-C RISIKOGRUPPE 3



ADVARSEL UV-C

avgis fra dette produktet. Unngå å utsette øye og hud for et uskjermet produkt. Følg installasjonsinstruksjonene og brukerhåndboken.



Kontrollpanel:



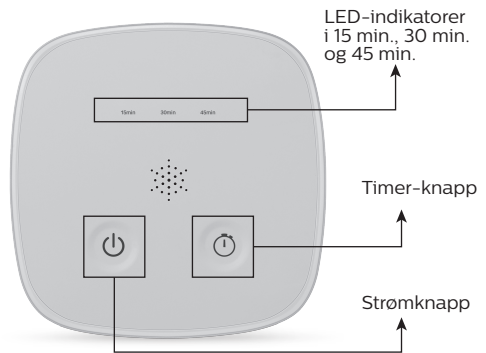
Strømknapp, hold inne 3 sekunder for å låse opp / trykk en gang for å starte.



Timer-knapp, trykk en gang for å velge arbeidsmin.

Trykk på hvilken som helst knapp for å avslutte og gå tilbake til låsemodus.

UV-C-enheten er låst når LED-indikatorene lyser en etter en. UV-C-enheten fungerer ikke ordentlig når LED-indikatorene er i lysblinkmodus, kontakt kundeservice.



Driftsveiledning:

1. Slå på, UV-C-enheten er i låsemodus, hold strømknappen i minst 3 sekunder for å låse opp.
2. Trykk på timer-knappen for å velge desinfeksjonsvarighet. Det er 3 alternativer, 15 min., 30 min. eller 45 min.
3. Trykk på strømknappen for å starte arbeidsmodus, forlat rommet og lukk døren, og enheten vil begynne å desinfisere om 30 sekunder når sensoren ikke kan oppdage noe menneske eller dyr.

4. Enheten vil gå tilbake til låsemodus når rutinen er fullført.

5. Koble fra enheten når rutinen er fullført.

* Sensoren kan oppdage mennesker eller dyr innen 5 meters radius.

* Når mennesker eller dyr kommer innen 5 meters radius, vil UV-C-enheten slå av lyset og bytte til låsemodus.

Språkvalgmodus:

1. Hold både strøm- og timer-knappen samtidig i 3 sekunder
 2. Trykk på timer-knappen for å velge språk
- Det er fire språk å velge mellom: fransk, tysk, spansk og engelsk
3. Trykk på strømknappen for å lagre og avslutte språkvalgmodus

Bruksområder:

Anbefaling	Bad/kjøkken	Soverom	Dagligstue
Desinfeksjonstid	15 min.	30 min.	45 min.

*Desinfeksjonseffektiviteten varierer avhengig av desinfiseringstidspunkt, avstand og type overflate/gjenstand.

Produktspesifikasjon:

Produktbeskrivelse	UV-C desinfiseringsbordslampe
Strømforsyning	220–240 Vac 50/60 Hz
Effekt	24 W
UV-C-enhetens levetid	9000 timer
Størrelse	120 X 120 X 247 mm
Vekt	800 g
UV-C-bølgelengde	253,7 nm
Effektiv bestråling @ 200 mm	660uW/cm ²

Εγχειρίδιο χρήσης

Επιτραπέζια λάμπα απολύμανσης με UV-C της Philips

Το παρόν εγχειρίδιο χρήσης παρέχει σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την εφαρμογή και τη λειτουργία αυτής της συσκευής UV-C. Θα πρέπει πάντα να χρησιμοποιείτε και να αποθηκεύετε αυτή τη συσκευή UV-C σύμφωνα με τις οδηγίες στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης.

Προσοχή!

- Κανένα άτομο ή ζώο δεν θα πρέπει να παρευρίσκεται στο δωμάτιο κατά τη χρήση, λόγω του υψηλού κινδύνου βλάβης στα μάτια και στο δέρμα.
- Η συσκευή UV-C δεν έχει σχεδιαστεί ούτε προορίζεται για την απολύμανση ιατρικών συσκευών ή για ιατρικούς σκοπούς. Η Signify αποποιείται κάθε ευθύνη για οποιαδήποτε ακατάλληλη χρήση.
- Η συσκευή UV-C δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την απολύμανση του ανθρωπίνου δέρματος.
- Μη λυγίζετε υπερβολικά και μη σύρετε το καλώδιο ρεύματος, ώστε να αποτραπεί τυχόν πυρκαγιά και ηλεκτροπληξία. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν αντικαθίσταται.
- Μη χρησιμοποιείτε το κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή UV-C ως κανονικό φωτισμό.
- Αυτή η συσκευή UV-C θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε σταθερή όρθια θέση.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή UV-C όταν είναι υπό κλίση, είναι ανάποδα ή έχει υποστεί πτώση από μια επίπεδη επιφάνεια.
- Αυτή η συσκευή UV-C θα πρέπει να τοποθετηθεί στο κέντρο του δωματίου, στο δάπεδο ή σε τραπέζι (με ύψος όχι μεγαλύτερο από 1,2 μέτρα).
- Το αποτέλεσμα της απολύμανσης εξαρτάται από τον χρόνο έκθεσης στο φως UV-C.
- Να φυλάσσεται καλά όταν δεν χρησιμοποιείται, ώστε να αποτραπεί τυχόν βλάβη στα μάτια και στο δέρμα ανθρώπων και ζώων.
- Να αποθηκεύετε πάντα τη συσκευή UV-C στην παρεχόμενη θήκη παρουσίασης.
- Αυτή η συσκευή UV-C δεν θα πρέπει να ανοίγεται ή να αποσυρμαρμολογείται.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή κατά τον καθαρισμό του προϊόντος.
- Ο σωλήνας UV-C δεν αντικαθίσταται.
- Αυτή η συσκευή UV-C λειτουργεί μόνο υπό συνθήκες ξηρασίας, δεν είναι αδιάβροχη.

Προειδοποίηση:

Τα φυτά ή/και τα υλικά που εκτίθενται σε ακτινοβολία UV-C για μεγάλα χρονικά διαστήματα ενδέχεται να υποστούν ζημιά ή/και αποχρωματισμό.

ΟΜΑΔΑ ΚΙΝΔΥΝΟΥ UV-C 3



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ UV-C

εκπέμπεται από αυτό το προϊόν. Να αποφεύγετε την έκθεση του δέρματος σε ένα αθωράκιστο προϊόν. Ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης και το εγχειρίδιο χρήσης.





Προδιαγραφές ασύρματης λειτουργίας:

Ζώνη ραδιοσυχνότητας ασύρματης λειτουργίας: 5725 – 5875 MHz

Μέγιστη ισχύς μετάδοσης: <1mW

Με το παρόν, η [Signify] δηλώνει ότι ο τύπος ραδιοεξοπλισμού [Επιτραπέζια λάμπα απολύμανσης με UV-C] συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ διατίθεται στην εξής διαδικτυακή διεύθυνση: www.philips.com/lighting

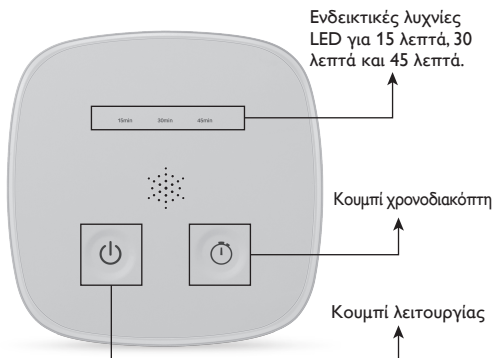
Πίνακας ελέγχου:

-  Κομπι λειτουργίας, πιάστε το παρατεταμένα για 3 δευτερόλεπτα για ξεκλείδωμα/πιέστε το μία φορά για έναρξη λειτουργίας.
-  Κομπι χρονοδιακόπτη, πιάστε το μία φορά για να επιλέξετε τη διάρκεια λειτουργίας.

Πιάστε οποιοδήποτε κομπι για διακοπή της λειτουργίας και επιστροφή στη λειτουργία κλειδώματος.

Η συσκευή UV-C είναι κλειδωμένη όταν οι ενδεικτικές LED ανάβουν ένα προς ένα.

Η συσκευή UV-C δεν λειτουργεί σωστά όταν οι ενδεικτικές λυχνίες LED αναβοβήνουν, απευθυνθείτε στην εξυπηρέτηση πελατών.



Οδηγός λειτουργίας:

- Ενεργοποιήστε τη συσκευή, η συσκευή UV-C είναι σε λειτουργία κλειδώματος, πιάστε παρατεταμένα το κομπι λειτουργίας για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα για ξεκλείδωμα.
- Πιάστε το κομπι χρονοδιακόπτη για να επιλέξετε τη διάρκεια της απολύμανσης, διατίθενται 3 επιλογές, 15 λεπτά, 30 λεπτά ή 45 λεπτά.
- Πιάστε το κομπι λειτουργίας ώστε να ξεκινήσει η λειτουργία, αποχωρήστε από το δωμάτιο και κλείστε την πόρτα, η συσκευή θα αρχίσει την απολύμανση σε 30

δευτερόλεπτα αφότου ο αισθητήρας δεν εντοπίσει κανέναν άνθρωπο ή ζώο.

- Η συσκευή θα επανέλθει στη λειτουργία κλειδώματος, όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή, όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία.
- * Ο αισθητήρας έχει τη δυνατότητα ανίχνευσης ανθρώπων ή ζώων σε ακτίνα 5 μέτρων.
- * Όταν κάποιος άνθρωπος ή ζώο εισέλθει στην περιοχή ακτίνας 5 μέτρων, η συσκευή UV-C θα απενεργοποιηθεί το φως και θα μεταβεί σε λειτουργία κλειδώματος.

Λειτουργία επιλογής γλώσσας:

- Πιάστε παρατεταμένα και ταυτόχρονα το κομπι λειτουργίας και το κομπι χρονοδιακόπτη για 3 δευτερόλεπτα
- Πιάστε το κομπι χρονοδιακόπτη για να επιλέξετε γλώσσα, διατίθενται 4 γλώσσες για επιλογή: Γαλλικά, Γερμανικά, Ισπανικά και Αγγλικά
- Πιάστε το κομπι λειτουργίας για αποθήκευση και έξοδο από τη λειτουργία επιλογής γλώσσας

Εφαρμογή:

Σύσταση	Μπάνιο/Κουζίνα	Υπνοδωμάτιο	Καθιστικό
Χρόνος απολύμανσης	15 λεπτά	30 λεπτά	45 λεπτά

* Η αποτελεσματικότητα της απολύμανσης θα ποικίλλει ανάλογα με τον χρόνο απολύμανσης, την απόσταση και τον τύπο της επιφάνειας/του αντικειμένου.

Προδιαγραφές προϊόντος:

Περιγραφή προϊόντος	Επιτραπέζια λάμπα απολύμανσης με UV-C
Είσοδος	220-240 Vac 50/60 Hz
Ισχύς	24 W
Διάρκεια ζωής συσκευής UV-C	9.000 ώρες
Διαστάσεις	120 x 120 x 247 mm
Βάρος	800 g
Μήκος κύματος ακτινοβολίας UV-C	253,7 nm
αποτελεσματική ακτινοβολία σε απόσταση 200 mm	660 uW/cm ²

Kullanıcı kılavuzu

Philips UV-C dezenfeksiyon masa lambası

Bu kullanım kılavuzu, bu UV-C cihazının uygulanması ve çalıştırılması hakkında önemli bilgiler sunar. Bu UV-C cihazını her zaman bu kullanım kılavuzuna uygun olarak kullanmanız ve saklamanız gerekir.

Dikkat!

- Gözlere ve cilde zarar verme riski yüksek olduğundan, kullanım sırasında odada hiçbir kişi veya hayvan bulunmamalıdır.
- UV-C cihazı medikal cihazları dezenfekte etmek veya medikal amaçlar için üretilmemiştir ve/veya bu amaçla kullanılmamalıdır; Signify bu tür kullanımlara ilişkin her türlü sorumluluktan muaftır.
- UV-C cihazı insan derisinin dezenfeksiyonu için kullanılmaz.
- Yangın ve elektrik çarpmasını önlemek için güç hattını aşırı derecede bükmemeyi veya sürüklemeyin. Güç hattı değiştirilemez.
- Hasarlı elektrik hattını kullanmayın.
- UV-C cihazını normal aydınlatma olarak kullanmayın.
- Bu UV-C cihazı yalnızca sabit, dik bir konumda kullanılmalıdır.
- Bu UV-C cihazını eğikken, baş aşağıyken veya düz bir yüzeyden düştüğünde kullanmayın.
- Bu UV-C cihazı odanın ortasına, yere veya bir masanın üzerine (yüksekliği 1,2 metreden fazla olmayan) yerleştirilmelidir.
- Dezenfeksiyon etkisi, UV-C ışığına maruz kalma süresine bağlıdır.
- İnsanlar ile hayvanların gözlerine ve cildine zarar gelmesini engellemek için cihazı çalışmadığı zamanlarda uygun biçimde saklayın.
- UV-C cihazını her zaman, cihazla birlikte verilen özel çantasında saklayın.
- Bu UV-C cihazı açılmamalı veya parçalarına ayrılmamalıdır.
- Ürünü temizlerken gücü kapatın.
- UV-C tüpü değiştirilemez.
- Bu UV-C cihazı yalnızca kuru koşullarda çalışır, su geçirmez değildir.

Uyarı:

Uzun süre UV-C'ye maruz kalan bitkiler ve/veya malzemeler zarar görebilir ve/veya renkleri solabilir.

Kablosuz özellikleri:

Kablosuz RF modu frekans bandı: 5725 – 5875 MHz

Aktarılabilir maksimum güç: <1mW

[Signify] bu belgeyle [UV-C dezenfeksiyon masa lambası] radyo ekipmanı türünün 2014/53/EU numaralı Direktife uygun olduğunu beyan etmektedir. AB uygunluk beyanının tam metnini şu internet adresinde bulabilirsiniz: www.philips.com/lighting

UV-C RİSK GRUBU 3

UYARI Bu



üründen UV-C yayar. Gözlerinizi ve cildinizi üzerinde koruma bulunmayan ürüne maruz bırakmaktan kaçının.



Kurulum talimatlarına ve kullanım kılavuzuna uyun.

Kontrol paneli:



Güç düğmesi, kilidi açmak için 3 saniye basılı tutun/çalıştırmak için bir kez basın.

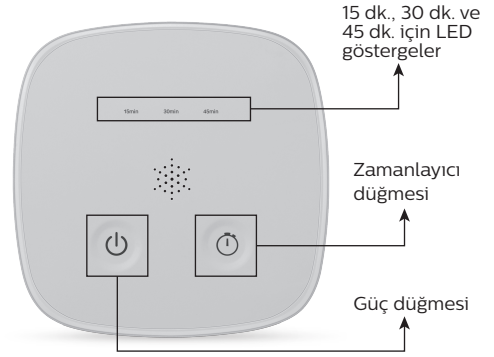


Zamanlayıcı düğmesi, çalışma süresini dakika olarak seçmek için bir kez basın.

Çalışmayı durdurmak ve kilit moduna geri dönmek için herhangi bir düğmeye basın.

UV-C cihazı, LED göstergeler tek tek yandığında kilitlenir.

UV-C cihazı, LED göstergeler ışık yanıp sönmeye modundayken düzgün çalışmaz, lütfen müşteri hizmetleri ekibine başvurun.



Kullanım kılavuzu:

1. Gücü açın, UV-C cihazı kilit modundadır, kilidi açmak için güç düğmesini en az 3 saniye basılı tutun.
2. Dezenfeksiyon süresini seçmek için zamanlayıcı düğmesine basın, 15 dk., 30 dk. veya 45 dk. olmak üzere 3 seçenek vardır.
3. Çalışma modunu başlatmak için güç düğmesine basın, lütfen odadan çıkın ve kapıyı kapatın; sensör hiçbir kişiyi veya hayvanı tespit edemediğinde cihaz 30 saniye içinde dezenfekte etmeye başlar.

4. Rutin tamamlandığında cihaz kilit moduna geri döner.

5. Rutin tamamlandığında lütfen cihazın fişini çekin.

* Sensör, 5 metre yarıçap içindeki kişileri veya hayvanları algılayabilir.

* Kişi veya hayvan 5 metre yarıçapın içine girdiğinde, UV-C cihazı ışığı kapatacak ve kilit moduna geçecektir.

Dil seçim modu:

1. Güç ve zamanlayıcı düğmesini aynı anda 3 saniye basılı tutun
2. Dil seçimi için zamanlayıcı düğmesine basın, Seçebileceğiniz 4 dil vardır: Fransızca, Almanca, İspanyolca ve İngilizce
3. Kaydetmek için güç düğmesine basın dil seçim modundan çıkın

Uygulama:

Öneri	Banyo/Mutfak	Yatak	Oturma odası
Dezenfeksiyon süresi	15 dk.	30 dk.	45 dk.

*Dezenfeksiyonun etki derecesi, dezenfeksiyon zamanlamasına, mesafeye ve yüzey/nesne türüne bağlı olarak değişir.

Ürün Özelliği:

Ürün tanımı	UV-C dezenfeksiyon masa lambası
Giriş	220-240 Vac 50/60 Hz
Güç	24 W
UV-C cihaz ömrü	9000 saat
Boyut	120X120X247 mm
Ağırlık	800 g
UV-C dalga boyu	253,7 nm
200 mm'de etkili ışınım	660 uW/cm ²

Ръководство за потребителя

Дезинфекционна настолна лампа Philips UV-C

Това ръководство за потребителя предоставя важна информация за приложението и работата на това UV-C устройство.

Винаги трябва да използвате и съхранявате това UV-C устройство в съответствие с това ръководство за потребителя.

Внимание!

- Никой човек или животно не трябва да присъства в стаята по време на употреба, поради висок риск от увреждане на очите и кожата.
- Устройството UV-C не е разработено и/или предназначено за употреба за дезинфекция на медицински устройства или за медицински цели; Signify отхвърля изцяло всяка отговорност за подобна неправилна употреба.
- Устройството UV-C не може да се използва за дезинфекция на човешка кожа.
- Не огъвайте и не влачете силно електропровода, за да предотвратите пожар и токов удар. Електропроводът не е сменяем.
- Не използвайте повредения електропровод.
- Не използвайте UV-C устройството като нормално осветление.
- Това UV-C устройство трябва да се използва само в стабилно изправено положение.
- Не използвайте това UV-C устройство, когато се накланя, обърнато е с главата надолу или е паднало от равна повърхност.
- Това UV-C устройство трябва да се постави в центъра на стаята, на пода или на маса (с височина не повече от 1,2 метра).
- Дезинфекционният ефект зависи от времето на излагане на UV-C светлина.
- Съхранявайте го добре, когато не работи, за да предотвратите причиняване на вреда на очите и кожата на хората и животните.
- Винаги съхранявайте UV-C устройството в предоставения калф за презентация.
- Това UV-C устройство не трябва да се отваря или демонтира.
- Изключете захранването, когато почиствате продукта.
- UV-C тръбата не е сменяема.
- Това UV-C устройство работи само при сухи условия, не е водоустойчиво.

Предупреждение:

Растенията и/или материалите, които са изложени на UV-C и/или на озон за дълго време може да се повредят и/или обезцветят.

Безжични спецификации:

Честотна лента на безжичен RF режим: 5725 – 5875 MHz

Максимална мощност на предаване: <1mW

С настоящото, [Signify] декларира, че радиооборудването, тип [UV-C дезинфекционна настолна лампа] отговаря на Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие можете да намерите в интернет на адрес: www.philips.com/lighting

UV-C РИСКОВА ГРУПА 3



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ UV-C

Излъчен от този продукт. Избягвайте прякото излагане на очите и кожата на продукта.

Следвайте инструкциите за монтиране и ръководството за потребителя.



Панел за управление:



Бутон за захранване, задръжте 3 секунди, за да отключите / натиснете веднъж, за да започнете да работите.

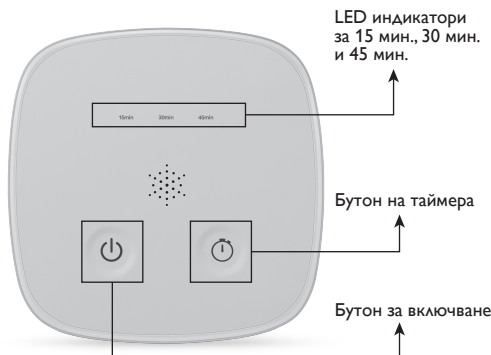


Бутон на таймера, натиснете веднъж, за да изберете работна мин.

Натиснете произволен бутон, за да спрете устройството, и да се върнете обратно в режим на заключване.

Устройството UV-C се заключва, когато LED индикаторите светят един по един.

Устройството UV-C не работи правилно, когато светодиодните индикатори са в режим на светкавица, моля, свържете се с обслужване на клиенти.



Ръководство за експлоатация:

1. Когато се включи, UV-C устройството е в режим на заключване, задръжте бутона за захранване за поне 3 секунди, за да отключите.
2. Натиснете бутона на таймера, за да изберете продължителност на дезинфекцията, има 3 опции, 15 мин., 30 мин. или 45 мин.
3. Натиснете бутона за захранване, за да стартирате режим на работа, моля, напуснете стаята и затворете вратата и устройството ще започне да дезинфекцира след 30 секунди, когато сензорът не може да открие хора или животни.

4. Устройството ще се върне в режим на заключване, когато режимът приключи.
5. Моля, изключете устройството от контакта, когато режимът приключи.
 - * Сензорът може да открие човек или животно в радиус от 5 метра.
 - * Когато човек или животно влязат в радиуса от 5 метра, UV-C устройството ще изключи светлината и ще премине в режим на заключване.

Режим за избор на език:

1. Задръжте едновременно бутона за захранване и таймера за 3 секунди
2. Натиснете бутона на таймера за избор на език , има 4 езика за избор: френски, немски, испански и английски
3. Натиснете бутона за захранване, за да запазите избора, и излезете от режима за избор на език

Приложение:

Препоръка	Баня / Кухня	Спалня	Всекидневна
Време за дезинфекция	15 мин.	30 мин.	45 мин.

* Ефективността на дезинфекцията ще варира в зависимост от времето на дезинфекцията, разстоянието и вида на повърхността/обекта.

Спецификации на продукта:

Описание на продукта	Настолна лампа за дезинфекция UV-C
Вход	220-240Vac 50 / 60Hz
Мощност	24W
Живот на UV-C устройството	9000 часа
Размер	120X120X247mm
Тегло	800g
Дължина на вълната на UV-C	253,7nm
ефективно облъчване при 200mm	660uW/cm ²

Felhasználói kézikönyv

Philips UV-C-fénnyel fertőtlenítő asztali lámpa

Ez a felhasználói kézikönyv fontos információkat tartalmaz ennek az UV-C-fénnyel működő készüléknek a használatáról és működtetéséről.

Az UV-C-készüléket mindig a jelen felhasználói kézikönyvben előírt módon használja és tárolja.

Vigyázat!

- A készülék használata során ne legyenek emberek vagy állatok a helyiségben, mivel az eszköz bőr- és szemkárosodást okozhat.
- A UV-C-készülék tervezése és rendeltetése szerint nem használható orvosi eszközök fertőtlenítésére vagy orvosi célra. A Signify minden felelősséget kizár ilyen nem megfelelő használat esetén.
- Az UV-C-készülék nem használható emberi bőr fertőtlenítésére.
- A tűz és az áramütés elkerülése érdekében ne hajlítsa meg vagy húzza meg túl erősen a tápvezetékét. A tápvezeték nem cserélhető.
- Ne használja a készüléket sérült tápvezetékkel.
- Ne használja az UV-C-készüléket normál világítótestként.
- Az UV-C-készüléket csak stabil, függőleges helyzetben szabad használni.
- Ne használja az UV-C-készüléket megdöntve, feje tetejére állítva, illetve miután leesett valahonnan.
- Az UV-C-készüléket a helyiség közepén kell elhelyezni a padlón vagy egy (legfeljebb 1,2 méter magas) asztalon.
- A fertőtlenítő hatás az UV-C-fénynek való kitettség hosszától függ.
- Amikor nem használja, tárolja megfelelően az emberek és állatok szem- és bőrkárosodásának elkerülése érdekében.
- Az UV-C-készüléket mindig a mellékelt tartódobozban tárolja.
- Az UV-C-készüléket tilos felnyitni vagy szétszerelni.
- A termék tisztításakor kapcsolja le az áramellátást.
- Az UV-C-cső nem cserélhető.
- Az UV-C-készülék csak száraz környezetben használható, mivel nem vízálló.

Figyelmeztetés:

A hosszú ideig UV-C-sugárzásnak kitett növények és anyagok károsodhatnak és/vagy elszíneződhetnek.

3. UV-C-KOCKÁZATI CSOPORT



FIGYELEM: A készülék UV-C-sugárzást

bocsát ki. Árnyékolás nélkül ne nézzen a termék fényébe, és ügyeljen, hogy bőrét se érje a fény.



Kövesse az üzembehelyezési utasításokat és a felhasználói kézikönyvet.

Vezeték nélküli kapcsolat műszaki adatai:

Vezeték nélküli RF-mód frekvenciasávja: 5725 – 5875 MHz

Maximális kimeneti teljesítmény: <1mW

A [Signify] ezennel kijelenti, hogy a [UV-C fertőtlenítő asztali lámpa] rádióberendezési típusa megfelel a 2014/53/EU irányelv követelményeinek. Az EU-s megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege megtalálható a következő webcímen: www.philips.com/lighting

Vezérlőpanel:



Bekapcsológomb – tartsa lenyomva 3 másodpercig a feloldáshoz/nyomja meg egyszer a munka megkezdéséhez.

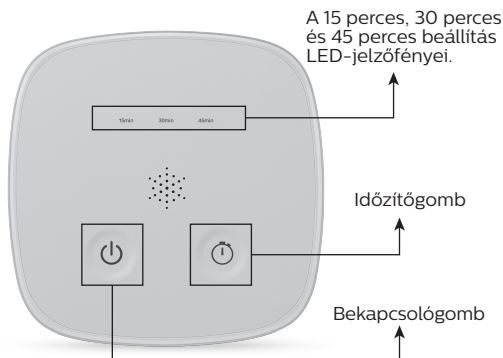


Időzítőgomb – nyomja meg egyszer a működési idő percben történő megadásához.

Nyomja meg bármelyik gombot a működés leállításához, és a zárt módba való visszatéréshez.

Amikor a LED-jelzőfények egyenként felvillannak, az UV-C-készülék zárolva van.

Ha a LED-jelzőfények gyorsan villognak, az UV-C-készülék nem működik megfelelően. Ebben az esetben, kérjük, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálatl.



Kezelési útmutató:

1. Bekapcsolás után az UV-C-készülék zárolt módban van, a feloldáshoz tartsa nyomva a bekapcsológombot legalább 3 másodpercig.
2. Nyomja meg az időzítőgombot a fertőtlenítés időtartamának kiválasztásához. Három lehetőség közül választhat: 15 perc, 30 perc és 45 perc.
3. Nyomja meg a bekapcsológombot a munka elindításához. Ezután hagyja el a helyiséget, és csukja be az ajtót. Ha a készülék érzékelője nem

észleli ember vagy állat jelenlétét, a készülék 30 másodperc elteltével megkezdí a fertőtlenítést.

4. A rutin befejezése után az eszköz visszaáll a zárolt módra.
5. A rutin befejezése után húzza ki az eszköz tápkábelét.

* Az érzékelő 5 méteres körben képes érzékelni az emberek és az állatok jelenlétét.

* Ha a működő UV-C-készüléket 5 méternél jobban megközelíti egy ember vagy egy állat, a készülék lekapcsolja a fényt, és visszaáll zárolt módba.

Nyelvválasztási mód:

1. Tartsa lenyomva a bekapcsoló- és az időzítőgombot egyszerre 3 másodpercig.
2. Nyomja meg az időzítőgombot a nyelv kiválasztásához. Négy nyelv – francia, német, spanyol és angol – közül választhat.
3. Nyomja meg a bekapcsológombot a kiválasztott nyelv mentéséhez, valamint a nyelvválasztási módból való kilépéshez.

Alkalmazás:

Javaolt	Fürdőszoba/konyha	Hálószoba	Nappali
fertőtlenítési idő	15 perc	30 perc	45 perc

* A fertőtlenítés hatékonysága a fertőtlenítés idejétől, illetve a felület/tárgy távolságától és típusától függ.

A termék műszaki adatai:

Termékleírás	UV-C-fénnyel működő fertőtlenítő asztali lámpa
Bemenet	220–240 V AC 50/60 Hz
Teljesítmény	24 W
Az UV-C-készülék élettartama	9000 óra
Méret	120 x 120 x 247 mm
Súly	800 g
UV-C-hullámhossz	253,7 nm
Effektív irradiancia 200 mm-en	660 uW/cm ²

Uporabniški priročnik

Namizna svetilka Philips za razkuževanje s svetlobo UV-C

Ta uporabniški priročnik vsebuje pomembne informacije o uporabi in delovanju te naprave UV-C. To napravo UV-C vedno uporabljajte in hranite v skladu s tem uporabniškim priročnikom.

Opozorilo

- V času uporabe naj v sobi ne bo ne ljudi ne živali, ker je velika nevarnost poškodb oči in kože.
- Naprava UV-C ni zasnovana in/ali namenjena za uporabo pri razkuževanju medicinskih aparatov ali za medicinske namene; Signify izključuje vso in vsakršno odgovornost za tako neprimerno uporabo.
- Naprava UV-C ni namenjena uporabi za razkuževanje človeške kože.
- Napajalnega voda ne upogibajte močno in ne vlecite, da preprečite požar in električni udar. Napajalnega voda ni mogoče zamenjati.
- Ne uporabljajte poškodovanega napajalnega voda.
- Naprave UV-C ne uporabljajte za običajno osvetlitev.
- To napravo UV-C uporabljajte samo v stabilnem pokončnem položaju.
- Te naprave UV-C ne uporabljajte, če je nagnjena, obrnjena narobe ali če je padla s ploske površine.
- Naprava UV-C naj bo postavljena na sredino sobe, na tla ali na mizo (na višini največ 1,2 metra).
- Učinek razkuževanja je odvisen od časa izpostavljenosti svetlobi UV-C.
- Kadar ni v uporabi, naj bo ustrezno shranjena, da ne pride do poškodb oči in kože pri ljudeh in živalih.
- Napravo UV-C vedno shranjujte v priloženem kovčku.
- Naprave UV-C ne odpirajte ali razstavljajte.
- Med čiščenjem izdelka izklopite napajanje.
- Cev UV-C ni zamenjliva.
- Naprava UV-C deluje samo v suhih pogojih in ni vodoodporna.

Opozorilo:

Rastline in/ali materiali, ki so dalj časa izpostavljeni svetlobi UV-C, se lahko poškodujejo in/ali razbarvajo.

SKUPINA TVEGANJA UV-C 3

OPOZORILO ZA

sevanje svetlobe UV-C iz tega izdelka. Izogibajte se izpostavljanju oči in kože nezaščitenim izdelkom.

Upoštevajte navodila za namestitev in uporabniški priročnik.



Specifikacija brezžičnega delovanja:

Frekvenčni pas brezžičnega RF-načina: 5725 – 5875 MHz

Največja oddajna moč: <1mW

Družba [Signify] s tem jamči, da je radijska oprema vrste [Namizna svetilka za razkuževanje s svetlobo UV-C] skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na tem spletnem naslovu: www.philips.com/lighting

Nadzorna plošča:



Gumb za vklop – držite 3 sekunde, da ga odklenete/pritisnite enkrat, da sprožite delovanje.

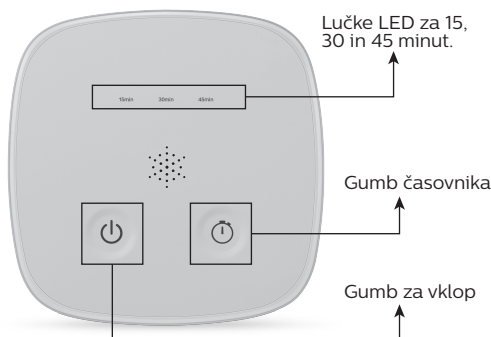


Gumb časovnika – pritisnite enkrat za izbiro časa delovanja.

Pritisnite poljuben gumb, da ustavite delovanje in preklopite nazaj v zaklenjen način.

Naprava UV-C je zaklenjena, ko lučke LED zasvetijo ena za drugo.

Če lučke LED utripajo, naprava UV-C ne deluje pravilno – obrnite se na službo za pomoč strankam.



Navodila za uporabo:

1. Vklopite – naprava UV-C je v zaklenjenem načinu, gumb za vklop pridržite vsaj 3 sekunde, da jo odklenete.
2. Pritisnite gumb časovnika, da izberete trajanje razkuževanja. Na voljo so 3 možnosti: 15, 30 ali 45 minut.
3. Pritisnite gumb za vklop, da zaženete način delovanja. Zapustite prostor in zaprite vrata; naprava bo začela razkuževati čez približno 30 sekund, ko senzor ne zazna več ljudi ali živali.
4. Naprava bo po končanem razkuževanju spret preklopila v zaklenjen način.
5. Ko se postopek konča, napravo izključite iz napajanja.

*Senzor lahko zazna človeka ali žival v krogu 5 metrov.
*Ko v 5-metrski krog okoli naprave UV-C vstopi človek ali žival, naprava ugasne svetlobo in preklopi v zaklenjen način.

Način za izbiro jezika:

1. Gumba za vklop in časovnik hkrati pridržite za 3 sekunde.
 2. Jezik izberite s pritiskom na gumb časovnika.
- Na voljo so 4 jeziki: francoščina, nemščina, španščina in angleščina.
3. Pritisnite gumb za vklop, da shranite izbor in zapustite način izbire jezika.

Uporaba:

Priporočilo	Kopalnica/kuhinja	Spalnica	Dnevna soba
Čas razkuževanja	15 min	30 min	45 min

*Učinkovitost razkuževanja se razlikuje glede na čas razkuževanja, razdaljo in vrsto površine/predmeta.

Tehnični podatki izdelka:

Opis izdelka	namizna svetilka za razkuževanje s svetlobo UV-C
Vhod	220–240 V izmenično, 50/60 Hz
Moč	24 W
Življenjska doba naprave UV-C	9000 ur
Velikost	120 x 120 x 247 mm
Teža	800 g
Valovna dolžina svetlobe UV-C	253,7 nm
Efektivna izsevana moč pri 200 mm	660 uW/cm ²

Korisnički priručnik

Philips UV-C stolna lampa za dezinfekciju

Ovaj korisnički priručnik pruža važne informacije o primjeni i radu ovog UV-C uređaja. Uvijek biste trebali koristiti i čuvati ovaj UV-C uređaj u skladu s uputama iz ovog korisničkog priručnika.

Oprez!

- U vrijeme korištenja ne smije biti prisutna osoba ili životinja, jer postoji velika opasnost od ozljede očiju i kože.
- UV-C uređaj nije dizajniran i/ili namijenjen za dezinfekciju medicinskih proizvoda ili u medicinske svrhe. Signify isključuje bilo kakvu odgovornost za takvu nepravilnu upotrebu.
- Uređaj UV-C ne može se koristiti za dezinfekciju ljudske kože.
- Nemojte jako savijati ili povlačiti kabel za napajanje kako ne bi došlo do požara ili električnog udara. Kabel za napajanje se ne može mijenjati.
- Nemojte koristiti oštećeni kabel za napajanje.
- Ne koristite UV-C uređaj kao normalno osvjetljenje.
- Ovaj UV-C uređaj smije se koristiti samo u stabilnom uspravnom položaju.
- Ne koristite ovaj UV-C uređaj kada je nagnut, naopako ili je pao s ravne površine.
- Ovaj UV-C uređaj treba staviti u središnju prostoriju, na pod ili na stol (na visinu ne veću od 1,2 metra).
- Učink dezinfekcije ovisi o vremenu izlaganja UV-C svjetlu.
- Držite ga dobro uskladištenim kad ne radi kako ne bi došlo do ozljeda na očima i koži kod ljudi i životinja.
- UV-C uređaj uvijek držite u isporučenom kućištu za prezentaciju.
- Ovaj UV-C uređaj ne smije se otvarati ili rastavljati.
- Isključite napajanje tijekom čišćenja proizvoda.
- Cijev UV-C uređaja se ne može mijenjati.
- Ovaj UV-C uređaj radi samo u suhim uvjetima, nije vodootporan.

Upozorenje:

Biljke i/ili materijali koji su dulje vrijeme izloženi UV-C-u mogu se oštetiti i/ili izgubiti boju.

UV-C SKUPINA RIZIKA 3

UPOZORENJE UV-C



emitiran iz ovog proizvoda. Izbjegavajte izlaganje očiju i kože nezaštićenom proizvodu.

Pridržavajte se uputa za instalaciju i korisničkog priručnika.

Specifikacija bežične mreže:

Frekvencijski opseg bežičnog RF načina rada: 5725 – 5875 MHz

Maksimalna prenesena snaga: <1mW

Ovime [tvrtka Signify] izjavljuje da je radijska oprema [UV-C stolna lampa za dezinfekciju] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

www.philips.com/lighting

Upravljačka ploča:



Gumb za napajanje, držite 3 sekunde za otključavanje / pritisnite jednom za početak rada.

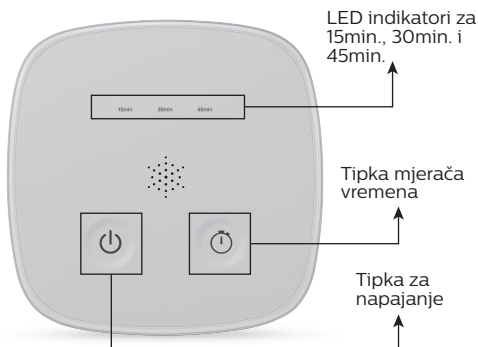


Tipka mjerača vremena, pritisnite jednom za odabir minuta rada.

Pritisnite bilo koju tipku da prestanete raditi i vratite uređaj u zaključani način.

UV-C uređaj je zaključan kada LED indikatori svijetle jedan po jedan.

UV-C uređaj ne radi ispravno kada LED indikatori trepere, tada se obratite službi za korisnike.



Vodič za uporabu:

1. Uključite, UV-C uređaj je u zaključanom načinu, držite tipku za uključivanje najmanje 3 sekunde da se otključa.
2. Pritisnite tipku mjerača vremena za odabir trajanja dezinfekcije, postoje 3 mogućnosti, 15min., 30min. ili 45min.
3. Za početak rada pritisnite tipku za napajanje, napustite prostoriju i zatvorite vrata, uređaj će započeti s dezinfekcijom 30 sekundi nakon što senzor ne otkriva nikakvog čovjeka ili životinju.
4. Po završetku postupka uređaj se vraća u zaključani način.
5. Po završetku postupka odspojite uređaj od napajanja.

* Senzor može otkriti čovjeka ili životinju u krugu od 5 metara.

* Kad čovjek ili životinja uđu u radijus od 5 metara, UV-C uređaj će isključiti svjetlo i prebaci se u zaključani način.

Način odabira jezika:

1. Istovremeno zadržite tipku za napajanje i mjerač vremena na 3 sekunde
2. Za odabir jezika pritisnite tipku mjerača vremena, postoje 4 jezika za odabir: francuski, njemački, španjolski i engleski
3. Da biste spremili odabir i zatvorili načina odabira jezika pritisnite tipku za napajanje

Primjena:

Preporuka	Kupaonica / kuhinja	Spavaća soba	Dnevni boravak
Trajanje dezinfekcije	15 min.	30 min.	45 min.

*Učinkovitost dezinfekcije ovisi će o trajanju dezinfekcije, udaljenosti i vrsti površine / predmeta.

Specifikacija proizvoda:

Opis proizvoda	UV-C stolna lampa za dezinfekciju
Ulaz	220-240Vac 50/60 Hz
Napon	24 W
Životni vijek UV-C uređaja	9.000 sati
Veličina	120 X 120 X 247 mm
Težina	800 g
Valna duljina UV-C-a	253,7 nm
efektivna ozračenost pri 200 mm	660 uW / cm ²

Прирачник за корисникот

Столна UV-C-светилка за дезинфекција Philips

Овој прирачник за корисникот дава важни информации за примената и работата на овој UV-C-уред. Треба во секое време да го користите и чувате овој UV-C-уред во согласност со овој прирачник за корисникот.

Внимание!

- Во периодот на користење, во просторијата не треба да е присутен ниту еден човек или животно поради ризик од оштетување на очите и кожата.
- UV-C уредот не е дизајниран и/или наменет за користење за дезинфицирање медицински уреди или за медицински цели; Signify е исклучен од целосната одговорност за какво било несоодветно користење од таков тип.
- UV-C-уредот не може да се користи за дезинфекција на човечката кожа.
- Не виткајте го и не влечете го кабелот прекумерно за да спречите пожар и електричен удар. Кабелот не може да се замени.
- Не користете го кабелот ако е оштетен.
- Не користете го UV-C-уредот како вообичаено осветлување.
- Овој UV-C-уред треба да се користи само во стабилна исправена положба.
- Не користете го овој UV-C-уред кога е потпреен, свртен наопаку или кога паднал од рамна површина.
- Овој UV-C-уред треба да се стави во средината на просторијата, на подот или на маса (со висина не поголема од 1,2 метри).
- Времето на дезинфекција зависи од времето на изложеност на UV-C-светлината.
- Чувајте го добро складиран кога не работи за да спречите оштетување на очите и кожата на луѓето и животните.
- Секогаш чувајте го UV-C-уредот во испорачаната кутија за прикажување.
- Овој UV-C-уред не треба да се отвора или расклопува.
- Исклучете ја струјата при чистење на производот.
- UV-C-цевката не може да се замени.
- Овој UV-C-уред работи само во суви услови, не е водоотпорен.

Предупредување:

Растенијата и/или материјалите што се изложени на UV-C подолго време може да се оштетат и/или да ја изгубат бојата

Спецификации за безжичниот тип:

Безжичен режим РФ со опсег на фреквенција: 5725 – 5875 MHz

Максимална пренесена моќност: <1mW

Со ова, [Signify] изјавува дека радио-опремата од типот [Столна UV-C-светилка за дезинфекција] е во согласност со Директивата 2014/53/EU. Целосниот текст на декларацијата на EU за сообразност е достапен на следната интернет-адреса: www.philips.com/lighting

ГРУПА НА РИЗИЦИ 3 ЗА UV-C

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ UV-C



емитирано од овој производ. Избегнувајте изложување на очите и кожата на незаконет производ.



Следете ги упатствата за монтирање и прирачникот за корисникот.

Контролна табла:



Копче за напојување, држете го 3 секунди за отклучување/притиснете го еднаш за започнување со работа.



Копче за тајмер, притиснете го еднаш за да го изберете времето на работа во минути.

Притиснете го кое било копче за завршување на работата и враќање во режим на заклучено.

UV-C-уредот е заклучен кога LED-показателите се палат еден по еден.

UV-C-уредот не работи правилно кога LED-показателите се во режим на трепкање, контактирајте со корисничката поддршка.

Водич за работа:

1. Вклучено, UV-C-уредот е во режим на заклучено, држете го копчето за напојување најмалку 3 секунди за отклучување.
2. Притиснете го копчето за тајмерот за да изберете времетраење на дезинфекцијата, има три опции, 15 мин., 30 мин. или 45 мин.
3. Притиснете го копчето за напојување за да го стартувате режимот на работа, напуштете ја собата и затворете ја вратата, и уредот ќе започне со дезинфекција по 30 секунди откако сензорот нема да може да открие човек или животно.

Режим на избор на јазик:

1. Држете ги истовремено копчето за напојување и копчето за тајмерот 3 секунди
2. Притиснете го копчето за тајмерот за избор на јазик, има 4 јазици за избор: француски, германски, шпански и англиски
3. Притиснете го копчето за напојување за зачувување и излез од режимот на избор на јазик

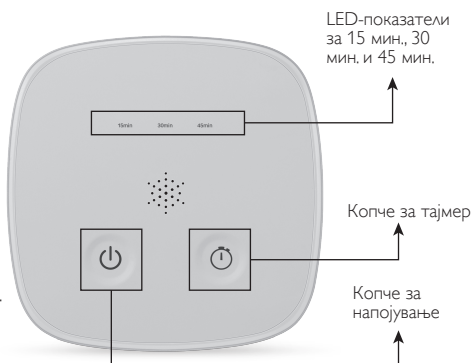
Примена:

Препорака	Бања/Кујна	Спална соба	Дневна соба
Време на дезинфицирање	15 мин.	30 мин.	45 мин.

*Ефикасноста на дезинфекцијата ќе се разликува во зависност од времето на дезинфицирање, растојанието и типот на површината/предметот.

Спецификација на производот:

Опис на производот	столна UV-C-светилка за дезинфекција
Влез	220-240 Vac 50/60 Hz
Моќност	24 W
Животен век на UV-C-уредот	9000 часа
Големина	120X120X247 mm
Тежина	800 g
Бранова должина на UV-C	253,7 nm
ефективно зрачење @200 mm	660 uW/cm ²



4. Уредот ќе се врати во режим на заклучено по завршување на рутината.
 5. Исклучете го уредот од напојувањето по завршување на рутината.
- * Сензорот може да открие човек или животно во радиус од 5 метри.
- * Кога човек или животно ќе влезе во радиусот од 5 метри, UV-C-уредот ќе го исклучи светлото и ќе се префрли во режим на заклучено.

Korisnički priručnik

Philips UV-C stona lampa za dezinfekciju

Ovaj korisnički priručnik sadrži važne informacije o primeni i radu ovog UV-C uređaja.

Ovaj UV-C uređaj bi trebalo uvek da koristite i skladištite u skladu sa ovim korisničkim priručnikom.

Oprez!

- Nijedna osoba ili životinja ne bi trebalo da bude prisutna u prostoriji tokom korišćenja, a zbog visokog rizika od oštećenja očiju i kože.
- UV-C uređaj nije projektovan i/ili namenjen za korišćenje za dezinfekciju medicinskih uređaja ili u medicinske svrhe; Signify isključuje bilo koju i sve odgovornosti za takvo nepravilno korišćenje.
- UV-C uređaj ne možete da koristite za dezinfekciju ljudske kože.
- Nemojte prekomerno da savijate ili vučete strujni kabl kako biste sprečili požar ili strujni udar. Nije moguća zamena strujnog kabla.
- Ne koristite oštećeni strujni kabl.
- Ne koristite UV-C uređaj kao normalno osvetljenje.
- Ovaj UV-C uređaj treba koristiti samo u stabilnom uspravnom položaju.
- Nemojte da koristite ovaj UV-C uređaj kada je nagnut, kada stoji naopačke ili ako je pao sa ravne površine.
- Trebalo bi da postavite ovaj UV-C uređaj u sredinu prostorije, na pod ili na sto (čija visina ne prelazi 1,2 metara).
- Dezinfekcioni efekat zavisi od vremena izlaganja UV-C svetlu.
- Dobro ga uskladištite kada ne radi kako biste sprečili oštećenja očiju ili kože kod ljudi ili životinja.
- Uvek skladištite UV-C uređaj u njegovom isporučenom koferčetu.
- Ne bi trebalo otvarati niti rasklapati UV-C uređaj.
- Isključite napajanje uređaja kada čistite proizvod.
- Nije moguća zamena UV-C cevi.
- Ovaj UV-C uređaj radi samo u suvim uslovima, nije vodootporan.

Upozorenje:

Moguće je oštećenje i/ili promena boje biljaka i/ili materijala koji su izloženi UV-C-u dugo vremena.

Specifikacije bežične veze:

Frekvencijski opseg bežičnog RF režima: 5725 – 5875 MHz

Maksimalna emitovana snaga: <1mW

Ovim, kompanija [Signify] izjavljuje da radijska oprema tima [UV-C stona lampa za dezinfekciju] u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Ceo tekst EU deklaracije o usklađenosti možete pronaći na sledećoj internet adresi: www.philips.com/lighting

UV-C GRUPA RIZIKA 3

UPOZORENJE ZA UV-C





emitovano iz ovog uređaja. Izbegavajte izlaganje očiju i kože nezaštićenom proizvodu.



Pratite uputstva za instalaciju i korisnički priručnik.

Kontrolna tabla:

-  Dugme za napajanje, držite 3 sekunde kako biste otključali/pritisnite jednom za početak rada.
-  Dugme tajmera, pritisnite jednom da biste odabrali broj minuta rada.

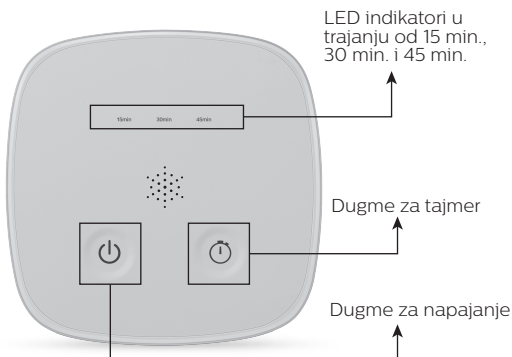
Pritisnite bilo koje dugme da biste zaustavili rad i vratili se zaključani režim.

UV-C uređaj je zaključan kada LED indikatori svetle jedan po jedan.

UV-C uređaj ne radi pravilno kada su LED indikatori u režimu treperenja lampica, obratite se are korisničkoj podršci.

Vodi za rad:

- Po uključivanju, UV-C uređaj je u zaključanom režimu, držite dugme za napajanje najmanje 3 sekunde kako biste ga otključali.
- Pritisnite dugme za tajmer da biste odabrali trajanje dezinfekcije. Postoje 3 opcije, 15 min., 30 min. ili 45 min.
- Pritisnite dugme za napajanje kako biste pokrenuli radni režim, napustite prostoriju i zatvorite vrata. Uređaj će početi sa dezinfekcijom nakon 30 sekundi kada senzor više ne bude detektovan nijednu osobu niti životinju.



- Uređaj će se vratiti u zaključani režim kada postupak bude bio dovršen.
 - Kada završi postupak, isključite uređaj iz struje.
- * Senzor može da detektuje čoveka ili životinju u prečniku od 5 metara.
 - * Kada čovek ili životinja uđu u prečnik od 5 metara, UV-C uređaj će isključiti svetlo i prebaciti se u zaključani režim.

Režim izbora jezika:

- Istovremeno držite pritisnutim dugmad za napajanje i tajmer u trajanju od 3 sekunde
- Pritisnite dugme tajmera za izbor jezika, na raspolaganju su 4 jezika za izbor: francuski, nemački, španski i engleski
- Pritisnite dugme za napajanje da biste sačuvali i izašli iz režima za izbor jezika

Primena:

Preporuka	Kupatilo / kuhinja	Spavaća soba	Dnevna soba
Vreme dezinfekcije	15 min.	30 min.	45 min.

*Efikasnost dezinfekcije će se razlikovati u zavisnosti od vremena dezinfekcije, udaljenosti i tipa površine/predmeta.

Specifikacija proizvoda:

Opis proizvoda	UV-C stona lampa za dezinfekciju
Ulaz	220-240 V AC 50/60 Hz
Snaga	24 W
Radni vek UV-C uređaja	9000 časova
Veličina	120X120X247 mm
Težina	800 g
UV-C talasna dužina	253,7 nm
efikasno zračenje @200 mm	660 uW/cm ²

Uživatelská příručka

UV-C dezinfekční stolní lampa Philips

Tato uživatelská příručka poskytuje důležité informace o použití a provozování tohoto UV-C přístroje. Tento UV-C přístroj byste měli vždy používat a skladovat v souladu s touto uživatelskou příručkou.

Upozornění

- V době používání nesmí být v místnosti žádná osoba ani zvíře, protože hrozí vysoké riziko poškození očí a pokožky.
- UV-C přístroj není určen k dezinfekci lékařských přístrojů ani pro lékařské účely. Společnost Signify vylučuje veškerou odpovědnost za jakýkoli takový nesprávný způsob použití.
- Tento UV-C přístroj nelze používat k dezinfekci lidské pokožky.
- Silně neohýbejte ani netahejte za elektrický kabel. Mohlo by dojít k požáru a úrazu elektrickým proudem. Elektrický kabel není vyměnitelný.
- Nepoužívejte poškozené elektrické kabely.
- UV-C přístroj nepoužívejte jako normální osvětlení.
- Tento UV-C přístroj by měl být používán pouze ve stabilní svislé poloze.
- Tento UV-C přístroj nepoužívejte, je-li nakloněný, obrácený vzhůru nohama nebo pokud spadl z rovného povrchu.
- Tento UV-C přístroj by měl být umístěn ve středu místnosti, na podlaze nebo na stole (s maximální výškou 1,2 metru).
- Dezinfekční účinek závisí na době expozice UV-C zařazením.
- Pokud přístroj nepracuje, dobře jej skladujte, aby nedošlo k poškození očí a kůže lidí a zvířat.
- UV-C přístroj vždy skladujte v dodávaném prezen- tačním kufříku.
- Tento UV-C přístroj je zakázáno otevírat nebo demontovat.
- Při čištění produktu vypněte napájení.
- UV-C trubice není vyměnitelná.
- Tento UV-C přístroj pracuje pouze za sucha. Není vodotěsný.

Varování:

Rostliny nebo materiály, které jsou dlouhou dobu vystavené UV-C záření, se mohou poškodit nebo mohou změnit barvu.

Specifikace bezdrátové komunikace:

Radiofrekvenční pásmový rozsah bezdrátového režimu: 5725 – 5875 MHz

Maximální přenášený výkon: <1mW

[Společnost Signify] tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu [UV-C dezinfekční stolní lampa] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na této internetové adrese:

www.philips.com/lighting

RIZIKOVÁ SKUPINA UV-C 3

VAROVÁNÍ UV-C





emitované z tohoto produktu. Snažte se vyhnout expozici očí nebo pokožky produktem bez stínění.



Postupujte podle pokynů k instalaci a uživatelské příručky.

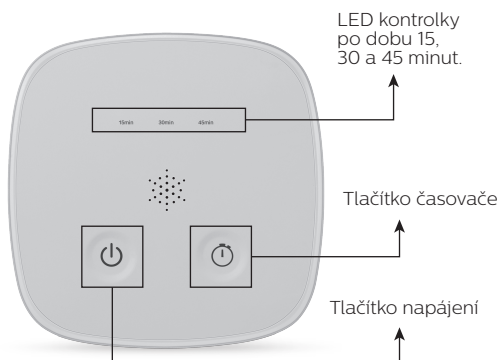
Ovládací panel:

-  Tlačítko napájení: Podržením na tři sekundy odemknete / jedním stisknutím zahájíte práci.
-  Tlačítko časovače: Stiskněte jednou po počet minut fungování.

Stisknutím libovolného tlačítka ukončíte práci a vrátíte se do režimu uzamčení.

UV-C přístroj je uzamčen, když se LED kontrolky rozsvítí jedna po druhé.

UV-C přístroj nepracuje správně, když LED kontrolky blikají. V takovém případě kontaktujte zákaznický servis.



Návod k obsluze:

- Zapnete UV-C přístroj. Je v uzamčeném režimu. K odemknutí podržte tlačítko napájení po dobu alespoň tři sekund.
 - Stisknutím tlačítka časovače vyberte dobu dezinfekce. K dispozici jsou tři možnosti: 15, 30 a 45 minut.
 - Stisknutím tlačítka napájení spustíte pracovní režim. Opusťte místnost a zavřete dveře. Když senzor nedokáže detekovat člověka ani zvíře, začne zařízení za 30 sekund dezinfikovat.
 - Po dokončení programu se zařízení vrátí do režimu uzamčení.
 - Po dokončení programu zařízení odpojte.
- * Senzor dokáže detekovat člověka nebo zvíře v okruhu pěti metrů.
* Když do okruhu pěti metrů vstoupí člověk nebo zvíře, UV-C přístroj vypne světlo a přepne se do režimu uzamčení.

Režim výběru jazyka:

- Podržte současně tlačítko napájení a časovače po dobu 3 sekund.
- Stisknutím tlačítka časovače vyberte jazyk. Na výběr jsou čtyři jazyky: francouzština, němčina, španělština a angličtina.
- Stisknutím tlačítka napájení režim výběru jazyka uložíte a opusťte.

Použití:

Doporučení	Koupelna/kuchyň	Ložnice	Obývací pokoj
Doba dezinfekce	15 minut	30 minut	45 minut

* Účinnost dezinfekce se bude lišit v závislosti na době dezinfekce, vzdálenosti a typu povrchu/předmětu.

Specifikace produktu:

Popis produktu	UV-C dezinfekční stolní lampa
Vstup	220–240 V stř., 50/60 Hz
Příkon	24 W
Životnost UV-C přístroje	9 000 hodin
Rozměry	120×120×247 mm
Hmotnost	800 g
Vlnová délka UV-C	253,7 nm
Effektivní ozáření při 200 mm	660 uW/cm ²

Používateľská príručka

Philips UV-C dezinfekčná stolná lampička

Táto používateľská príručka obsahuje dôležité informácie o používaní a prevádzkovaní tohto UV-C zariadenia.

Toto UV-C zariadenie by ste mali vždy používať a skladovať v súlade s touto používateľskou príručkou.

Upozornenie

- Počas používania nesmie byť v miestnosti žiadna osoba ani zviera, pretože hrozí vysoké riziko poškodenia očí a pokožky.
- UV-C zariadenie nie je navrhnuté a ani určené na dezinfekciu zdravotníckych pomôcok či na medicínske účely. Spoločnosť Signify nezodpovedá za žiadne škody vyplývajúce z akéhokoľvek ne správneho používania.
- Toto UV-C zariadenie nemožno používať na dezinfekciu pokožky.
- Silno neohýbajte elektrické vedenie ani zaň neťahajte. Mohlo by dôjsť k požiaru a úrazu elektrickým prúdom. Elektrické vedenie nemožno vymeniť.
- Nepoužívajte poškodené elektrické vedenie.
- UV-C zariadenie nepoužívajte ako bežné osvetlenie.
- Toto UV-C zariadenie treba používať len v stabilnej zvislej polohe.
- Toto UV-C zariadenie nepoužívajte, ak je naklonené, otočené hore nohami alebo po páde z rovného povrchu.
- Toto UV-C zariadenie by malo byť umiestnené v strede miestnosti, na podlahe alebo na stole (s maximálnou výškou 1,2 m).
- Dezinfekčný účinok závisí na doby vystavenia UV-C žiareniu.
- Pokiaľ sa zariadenie nepoužíva, dobre ho uskladnite, aby nedošlo k poškodeniu očí a pokožky ľudí a zvierat.
- UV-C zariadenie vždy skladujte v dodávanom prezentačnom kufříku.
- Toto UV-C zariadenie je zakázané otvárať alebo demontovať.
- Pri čistení odpojte napájanie produktu.
- UV-C trubica nie je vymeniteľná.
- Toto UV-C zariadenie funguje len v suchom prostredí, nie je vodotesné.

Upozornenie:

Rastliny a/alebo materiály dlhodobo vystavené UV-C žiareniu sa môžu poškodiť a/alebo vyblednúť.

Špecifikácie bezdrôtovej komunikácie:

Frekvenčné pásmo bezdrôtového RF režimu: 5725 – 5875 MHz

Maximálny prenášaný výkon: <1mW

Spoločnosť [Signify] týmto vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia [UV-C dezinfekčná stolná lampička] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: www.philips.com/lighting

RIZIKOVÁ SKUPINA UV-C 3

UPOZORNENIE – Tento produkt vyžaruje UV-C



žiarenie. Zabráňte vystaveniu očí a pokožky výrobku bez krytov.

Postupujte podľa pokynov na inštaláciu a používateľskej príručky.

Riadiaci panel:



Podržaním stlačeného tlačidla napájania na 3 sekundy zariadenie odblokujete/jedným stlačením ho zapnete.

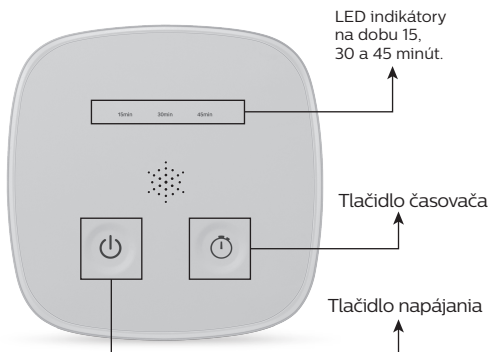


Jednom stlačením tlačidla časovača vyberiete čas prevádzky v minútach.

Stlačením ľubovoľného tlačidla ukončíte prevádzku a vrátite sa do režimu uzamknutia.

UV-C zariadenie je uzamknuté, keď sa LED indikátory rozsvetujú po jednom.

UV-C zariadenie nefunguje správne, keď LED indikátory blikajú. V takom prípade sa obráťte na zákaznícky servis.



Návod na používanie:

1. Zapnite UV-C zariadenie. Je v uzamknutom režime.

Na odomknutie podržte tlačidlo napájania stlačené aspoň 3 sekundy.

2. Stlačením tlačidla časovača vyberte dobu dezinfekcie. K dispozícii sú tri možnosti: 15, 30 a 45 minút.

3. Stlačením tlačidla napájania spustíte prevádzkový režim. Opustite miestnosť a zatvorte dvere. Keď snímač nezistí prítomnosť človeka ani zvierata, začne zariadenie o 30 sekúnd vykonávať dezinfekciu.

4. Po dokončení programu sa zariadenie vráti do režimu uzamknutia.

5. Po dokončení programu zariadenie odpojte od napájania.

* Snímač dokáže zistiť prítomnosť človeka alebo zvierata v okruhu 5 metrov.

* Keď do okruhu 5 metrov vstúpi človek alebo zviera, UV-C zariadenie vypne svetlo a prepne sa do režimu uzamknutia.

Režim výberu jazyka:

1. Podržte súčasne stlačené tlačidlo napájania a časovača po dobu 3 sekúnd.

2. Stláčaním tlačidla časovača vyberte jazyk.

Na výber sú štyri jazyky: francúzština, nemčina, španielčina a angličtina.

3. Stlačením tlačidla napájania výber jazyka uložíte a režim výberu opustíte

Použitie:

Odporúčanie	Kúpeľňa/kuchynia	Spálňa	Obývacia izba
Čas dezinfekcie	15 min	30 min	45 min

* Účinnosť dezinfekcie sa bude líšiť v závislosti od času dezinfekcie, vzdialenosti a typu povrchu/predmetu.

Technické parametre produktu:

Popis produktu	UV-C dezinfekčná stolná lampa
Vstup	220–240 Vac, 50/60 Hz
Príkon	24 W
Životnosť UV-C zariadenia	9 000 hodín
Rozmery	120×120×247 mm
Hmotnosť	800 g
Vlnová dĺžka UV-C žiarenia	253,7 nm
Efektívne ožiarenie pri vzdialenosti 200 mm	660 uW/cm ²

Instrukcja obsługi

Biurkowa lampa dezynfekująca UV-C marki Philips

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera ważne informacje dotyczące stosowania i obsługi tego urządzenia UV-C.

Należy zawsze używać i przechowywać to urządzenie UV-C zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.

Uwaga!

- W czasie użytkowania w pomieszczeniu nie powinny przebywać żadne osoby ani zwierzęta ze względu na duże ryzyko uszkodzenia wzroku i skóry.
- Urządzenie UV-C nie jest przeznaczone do celów medycznych ani dezynfekcji urządzeń medycznych i nie zostało zaprojektowane do zastosowań tego rodzaju. Spółka Signify nie ponosi żadnej odpowiedzialności za użytkowanie urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
- Urządzenia UV-C nie można używać do dezynfekcji ludzkiej skóry.
- Nie należy mocno zginać ani ciągnąć przewodu zasilającego, aby uniknąć pożaru i porażenia prądem. Przewodu zasilającego nie można wymienić.
- Nie należy używać uszkodzonego przewodu zasilającego.
- Nie należy używać urządzenia UV-C jako normalnego oświetlenia.
- Niniejsze urządzenie UV-C powinno być używane tylko w stabilnej pozycji pionowej.
- Nie należy używać niniejszego urządzenia UV-C, jeśli jest pochylone, stoi do góry nogami lub spadło z płaskiej powierzchni.
- Niniejsze urządzenie UV-C powinno być umieszczone na środku pomieszczenia, na podłodze lub na stole (o wysokości nie większej niż 1,2 metra).
- Efekt dezynfekcji jest uzależniony od czasu ekspozycji na promieniowanie UV-C.
- Nieużywane urządzenie należy dobrze schować, aby zapobiec uszkodzeniu wzroku i skóry ludzi i zwierząt.
- Urządzenie UV-C należy zawsze przechowywać w dostarczonym opakowaniu.
- Niniejszego urządzenia UV-C nie należy otwierać ani demontować.
- Na czas czyszczenia produktu należy wyłączyć zasilanie.
- Lampa UV-C nie podlega wymianie.
- Niniejsze urządzenie UV-C działa właściwie tylko w suchym środowisku, nie jest wodoodporne.

Ostrzeżenie:

Rośliny lub materiały wystawione przez dłuższy czas na działanie promieniowania UV-C mogą ulec uszkodzeniu lub odbarwieniu.

UV-C — GRUPA RYZYKA 3

OSTRZEŻENIE: ten produkt



emituje promieniowanie UV-C. Należy unikać kontaktu nieosłoniętego produktu ze wzrokiem i skórą.



Należy postępować zgodnie z instrukcją instalacji i instrukcją obsługi.



Specyfikacja łączności bezprzewodowej:

Pasma częstotliwości łączności bezprzewodowej: 5725 – 5875 MHz

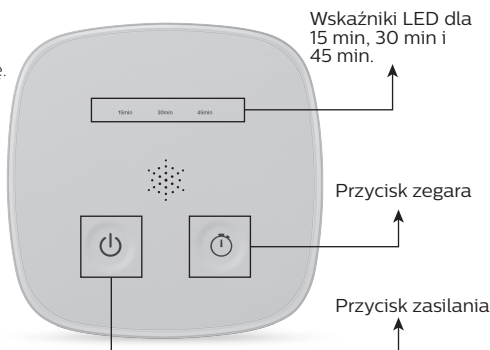
Maksymalny poziom przekazywanej mocy: <1mW

[Signify] niniejszym oświadcza, że [Biurkowa lampa dezynfekująca UV-C] należą do kategorii sprzętu radiowego, spełnia podstawowe wymagania i inne istotne postanowienia dyrektywy 2014/53/WE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie: www.philips.com/lighting

Panel sterowania:

-  Przycisk zasilania — przytrzymaj 3 sekundy, aby odblokować / naciśnij raz, aby rozpocząć pracę.
-  Przycisk zegara — naciśnij raz, aby wybrać liczbę minut pracy urządzenia.

Naciśnij dowolny przycisk, aby przerwać pracę i powrócić do trybu blokady.
Urządzenie UV-C jest zablokowane, gdy wskaźniki LED zapalają się jeden po drugim.
Urządzenie UV-C nie działa poprawnie, gdy wskaźniki LED migają — skontaktuj się z obsługą klienta.



Instrukcja obsługi:

- Włącz urządzenie UV-C — urządzenie jest w trybie blokady, przytrzymaj przycisk zasilania przez co najmniej 3 sekundy, aby je odblokować.
- Naciśnij przycisk zegara, aby wybrać czas dezynfekcji — dostępne są 3 opcje: 15 min, 30 min i 45 min.
- Naciśnij przycisk zasilania, aby uruchomić tryb pracy. Należy opuścić pokój i zamknąć drzwi, a urządzenie zacznie dezynfekcję po 30 sekundach od chwili, gdy czujnik nie wykryje w pomieszczeniu żadnego człowieka ani zwierzęcia.
- Po zakończeniu procedury urządzenie powróci do trybu blokady.
- Po zakończeniu procedury odłącz urządzenie od zasilania.

- * Czujnik może wykrywać ludzi i zwierzęta w promieniu 5 metrów od urządzenia.
- * Kiedy człowiek lub zwierzę znajdzie się w odległości mniejszej niż 5 metrów, urządzenie UV-C wyłączy promieniowanie i przełączy się w tryb blokady.

Tryb wyboru języka:

- Przytrzymaj jednocześnie przyciski zasilania i zegara przez 3 sekundy
- Naciśnij przycisk zegara, aby wybrać język — do wyboru są 4 języki: francuski, niemiecki, hiszpański i angielski
- Naciśnij przycisk zasilania, aby zapisać wybrany język i wyjść z trybu wyboru języka

Zastosowanie:

Zalecenie	Łazienka/kuchnia	Sypialnia	Salon
Czas dezynfekcji	15 min	30 min	45 min

* Skuteczność dezynfekcji będzie się różnić w zależności od czasu dezynfekcji, odległości i rodzaju powierzchni/ obiektu.

Dane techniczne produktu:

Opis produktu	biurkowa lampa dezynfekująca UV-C
Wejście	220-240VAC, 50/60 Hz
Moc w watach	24 W
Okres eksploatacji urządzenia UV-C	9000 godzin
Wymiary	120x120x247 mm
Waga	800 g
Długość fal UV-C	253,7 nm
Rzeczywiste natężenie napromienienia przy 200 mm	660 uW/cm ²

Manual de utilizare

Lampă de birou Philips pentru dezinfectare cu UV-C

Acest manual de utilizare oferă informații importante despre aplicațiile și funcționarea acestui dispozitiv cu UV-C. Utilizați și depozitați acest dispozitiv UV-C în conformitate cu instrucțiunile din acest manual de utilizare.

Atenție!

- În momentul utilizării, în cameră nu trebuie să fie prezentă nicio persoană și niciun animal, din cauza riscului ridicat de rănire a ochilor și pielii.
- Dispozitivul UV-C nu este proiectat și/sau prevăzut pentru a fi utilizat pentru dezinfectarea dispozitivelor medicale sau în scopuri medicale; Signify exclude orice răspundere pentru orice astfel de utilizare necorespunzătoare.
- Dispozitivul UV-C nu poate fi utilizat pentru dezinfectarea pielii umane.
- Nu îndoiți sau trageți puternic de linia electrică, pentru a evita riscul de incendiu și electrocutare. Linia electrică nu poate fi înlocuită.
- Nu utilizați linia electrică dacă este deteriorată.
- Nu utilizați dispozitivul UV-C pentru iluminat normal.
- Acest dispozitiv UV-C trebuie utilizat numai în poziție verticală, stabilă.
- Nu utilizați acest dispozitiv UV-C dacă este înclinat, cu susul în jos sau dacă a căzut de pe o suprafață dreaptă.
- Acest dispozitiv UV-C trebuie așezat în centrul camerei, pe podea sau pe o masă (cu o înălțime de cel mult 1,2 metri).
- Efectul de dezinfectare depinde de timpul de expunere la lumina UV-C.
- Atunci când nu este utilizat, depozitați dispozitivul la loc sigur, pentru a preveni rănirea ochilor și pielii oamenilor și animalelor.
- Depozitați întotdeauna dispozitivul UV-C în carcasa de prezentare furnizată.
- Acest dispozitiv UV-C nu trebuie deschis sau demontat.
- Opriti alimentarea atunci când curățați produsul.
- Tubul UV-C nu poate fi înlocuit.
- Acest dispozitiv UV-C funcționează numai în mediu uscat, nu este rezistent la apă.

Avertisment:

Plantele și/sau materialele care sunt expuse la UV-C pe o perioadă îndelungată se pot deteriora și/sau decolora.

Specificație tehnologie fără fir:

Banda de frecvențe a modului fără fir RF: 5725 – 5875 MHz

Putere maximă transmisă: <1mW

Prin prezentul document, [Signify] declară că tipul de echipament radio [Lampă de birou pentru dezinfectare cu UV-C] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.philips.com/lighting

GRUPA DE RISC UV-C 3



AVERTISMENT UV-C

emise de acest produs. Evitați expunerea ochilor și a pielii la produsul necranat.

Respectați instrucțiunile de instalare și manualul de utilizare.



Panou de control:

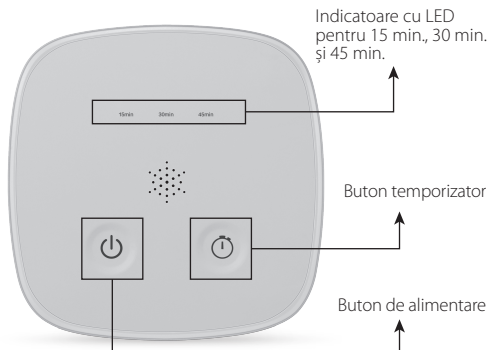


- Buton de alimentare, țineți apăsat timp de 3 secunde pentru deblocare/apăsați o dată pentru pornire.
- Buton temporizator, apăsați o dată pentru a selecta durata de funcționare în minute.

Apăsați orice buton pentru a opri funcționarea și a reveni la modul blocat.

Dispozitivul UV-C este blocat când indicatoarele cu LED se aprind pe rând.

Atunci când indicatoarele cu LED pâlpâie intermitent, dispozitivul UV-C nu funcționează corect. În acest caz, contactați serviciul de asistență clienți.



Ghid de operare:

- După pornirea alimentării, dispozitivul UV-C este în modul blocat, țineți apăsat butonul de alimentare timp de cel puțin 3 secunde pentru a-l debloca.
 - Apăsați butonul temporizator pentru a alege durata de dezinfectării. Există 3 opțiuni: 15 min., 30 min. sau 45 min.
 - Apăsați butonul de alimentare pentru a porni modul de lucru, apoi părăsiți camera și închideți ușa. Dispozitivul va începe să dezinfecteze în 30 de secunde din momentul în care senzorul nu mai detectează niciun om sau animal.
 - Dispozitivul va reveni în modul de blocare după finalizarea rutinei.
 - Deconectați dispozitivul la finalizarea rutinei.
- * Senzorul poate detecta oamenii sau animalele pe o rază de 5 metri.
* Dacă un om sau animal intră în raza de 5 metri, dispozitivul UV-C stinge lumina și trece în modul de blocare.

Mod selectare limbă:

- Țineți simultan apăsat butonul de alimentare și butonul temporizator, timp de 3 secunde
- Apăsați butonul temporizator pentru a selecta limba, există 4 opțiuni de limbă: franceză, germană, spaniolă și engleză
- Apăsați butonul de alimentare pentru a salva și a ieși din modul de selectare a limbii

Utilizare:

Recomandare	Baie/Bucătărie	Dormitor	Camera de zi
Timp de dezinfectare	15 min	30 min	45 min

*Eficacitatea dezinfectării variază în funcție de momentul dezinfectării, distanță și tipul de suprafață/obiect.

Specificațiile produsului:

Descrierea produsului	lampă de birou pentru dezinfectare cu UV-C
Intrare	220-240 V c.a. 50/60 Hz
Putere	24 W
Durata de utilizare a dispozitivului UV-C	9.000 ore
Dimensiune	120x120x247 mm
Greutate	800 g
Lungime de undă UV-C	253,7 nm
emisii reale la 200 mm	660 uW/cm ²

Manuali i përdoruesit

Llambë tavoline dezinfektimi Philips UV-C

Ky manual përdoruesi jep informacione të rëndësishme të përdorimit dhe operimit të kësaj pajisjeje UV-C.

Këtë pajisje UV-C duhet ta përdorni dhe ruani gjithmonë në përputhje me manualin e përdoruesit.

Kujdes!

- Në kohën e përdorimit nuk duhet të ketë asnjë person apo kafshë në dhomë për shkak të rrezikut të lartë të dëmtimit të syve dhe lëkurës.
- Pajisja UV-C nuk është projektuar dhe/ose synuar për t'u përdorur për të dezinfektuar pajisje mjekësore ose për qëllime mjekësore; Signify përjashton çdo lloj përgjegjësie për çfarëdo përdorimi të tillë të papërshtatshëm.
- Pajisja UV-C nuk mund të përdoret për dezinfektimin e lëkurës së njeriut.
- Mos e përkulni fort ose tërhiqni linjën e energjisë, për të parandaluar zjarrin ose goditjen elektrike. Linja e energjisë nuk është e zëvendësueshme.
- Mos përdorni linjën e dëmtuar të energjisë.
- Mos e përdorni pajisjen UV-C si ndriçim normal.
- Kjo pajisje UV-C duhet të përdoret vetëm në një pozicion të qëndrueshëm vertikal.
- Mos e përdorni këtë pajisje UV-C kur të anohet,

është me kokëposhtë ose ka rënë nga një sipërfaqe e sheshtë.

- Kjo pajisje UV-C duhet të vendoset në qendër të dhomës, në dysheme ose në tavolinë (me një lartësi prej jo më shumë se 1,2 metra).
- Efekti i dezinfektimit varet nga koha e ekspozimit ndaj dritës UV-C.
- Mbajeni të ruajtur mirë kur nuk është në punë për të parandaluar shkaktimin e dëmtimit të syve dhe lëkurës së njerëzve dhe kafshëve.
- Ruani gjithmonë pajisjen UV-C në kutinë e prezantimit të dhënë.
- Kjo pajisje UV-C nuk duhet hapur ose çmontuar.
- Kur të pastroni produktin hiqeni nga korrenti.
- Tubi UV-C nuk është i zëvendësueshëm.
- Kjo pajisje UV-C punon vetëm në kushte të thata, nuk është i papërshkueshëm nga uji.

Paralajmërim:

Bimët dhe/ose materialet që ekspozohen ndaj UV-C për një kohë të gjatë mund të dëmtohen dhe/ose çgjyrosen

GRUPI 3 I RREZIKUT NDAJ UV-C

PARALAJMËRIMI NDAJ UV-C

emetuar nga ky produkt. Shmangni ekspozimin e syve dhe të lëkurës ndaj produktit pa mbrojtje.

Ndriçimi udhëzimet e instalimit dhe manualin e përdoruesit.



Specifikimet me valë:

Brezi i frekuencës së modalitetit RF me valë - 5725 – 5875 MHz

Fuqia maksimale e transmetuar: <1mW

Përmes kësaj, [Signify] deklaron se lloji i pajisjes së radiovalëve i [Llambë tavoline dezinfektimi UV-C] është në përputhje me Direktivën 2014/53/BE. Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të BE-së është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit: www.philips.com/lighting

Paneli i kontrollit:



Butoni i energjisë, mbani 3 sekonda shtypur për ta zhblokuar/shtypni një herë për të nisur punën.

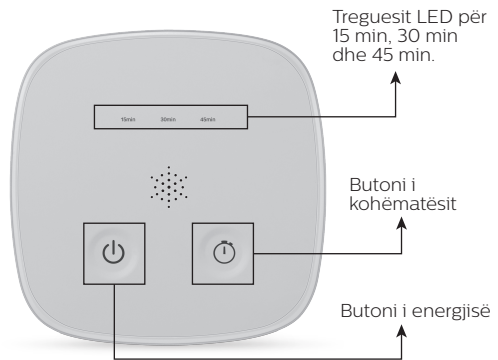


Butoni i kohëmatësit, shtypni një herë për të zgjedhur minutën e punës.

Shtypni çdo buton për të ndalur punën dhe për të u kthyer te modaliteti i bllokimit.

Pajisja UV-C është e bllokuar kur treguesit LED ndriçojnë një nga një.

Pajisja UV-C nuk punon si duhet kur treguesit LED janë në modalitetin e shkrepitës, kontaktoni shërbimin e klientit.



Udhëzuesi i operimit:

1. Energjia nderur, pajisja UV-C është në modalitetin e bllokimit, mbani shtypur butonin e energjisë për të paktën 3 sekonda për ta zhblokuar.
2. Shtypni butonin e kohëmatësit për të zgjedhur kohëzgjatjen e dezinfektimit, ka 3 opsione, 15 min, 30 min ose 45 min.
3. Shtypni butonin e energjisë për të nisur modalitetin e punës, dilni nga dhoma dhe mbyllni derën dhe pajisja do të nisë të dezinfektojë për 30 sekonda kur

sensori nuk mund të zbulojë njerëz ose kafshë.

4. Pajisja do të kthehet në modalitetin e bllokimit kur përfundon rutina.
 5. Hiqni pajisjen nga priza kur të përfundojë rutina.
- * Sensori mund të zbulojë njerëz ose kafshë brenda një rrezeje 5 metra.
* Kur njeriu ose kafsha hyn në rrezen 5 metra, pajisja UV-C do të fikë dritën dhe do të kalojë në modalitetin e bllokimit.

Modaliteti i zgjedhjes së gjuhës:

1. Mbani shtypur për 3 sekonda butonin e energjisë dhe të kohëmatësit njëkohësisht
2. Shtypni butonin e kohëmatësit për zgjedhjen e gjuhës , ka 4 gjuhë për zgjedhje: frëngjisht, gjermanisht, spanjisht dhe anglisht
3. Shtypni butonin e energjisë për të ruajtur dhe dalë nga modaliteti i zgjedhjes së gjuhës

Zbatimi:

Rekomandimi	Banja / Kuzhina	Dhoma e gjumit	Dhoma e ndenjes
Koha e dezinfektimit	15 min	30 min	45 min

*Efikasiteti i dezinfektimit do të ndryshojë në varësi të kohës së dezinfektimit, distancës dhe llojit të sipërfaqes/objektit.

Specifikimi i produktit:

Përshkrimi i produkti	Llamba e tavolinës së dezinfektimit UV-C
Hyrja	220-240Vac 50/60Hz
Vatë	24W
Jetëgjatësia e pajisjes UV-C	9000orë
Masa	120X120X247mm
Pesha	800g
Gjatësia e valës UV-C	253,7nm
rrezatimi efektiv @200mm	660uW/cm ²

Lietotāja rokasgrāmata

Philips UV-C dezinfekcijas galda lampa

Šajā lietotāja rokasgrāmātā ir sniegta svarīga informācija par šīs UV-C ierīces lietošanu un darbību. Jums vienmēr jālieto un jāuzglabā šī UV-C ierīce saskaņā ar šo lietotāja rokasgrāmātu.

Ievērošanai!

- Lietošanas laikā telpā nedrīkst atrasties neviens cilvēks vai dzīvnieks, jo pastāv liels acu un ādas kaitējuma risks.
- UV-C ierīce nav izstrādāta un/vai paredzēta medicīnas ierīču dezinfekcijai vai medicīniskiem mērķiem; Signify neuzņemas nekādu atbildību par jebkādu šādu neatbilstošu izmantošanu.
- UV-C ierīci nevar izmantot cilvēka ādas dezinfekcijai.
- Lai novērstu ugunsgrēku un elektrošoku, stipri nelociet un nevelciet strāvas vadu. Elektrības vads nav nomaināms.
- Nelietojiet bojātu elektrības vadu.
- Nelietojiet UV-C ierīci kā parastu apgaismojumu.
- Šo UV-C ierīci drīkst lietot tikai stabilā vertikālā stāvoklī.
- Nelietojiet šo UV-C ierīci, ja tā noliekusies, atrodas otrādi vai nokritusi no līdzenas virsmas.
- Šī UV-C ierīce jānovieto istabas vidū, uz galda vai uz galda (kura augstums nepārsniedz 1,2 metrus).
- Dezinfekcijas efekts ir atkarīgs no UV-C gaismas iedarbības laika.
- Uzglabājiet ierīci drošā vietā, kad tā nedarbojas, lai novērstu kaitējumu cilvēku un dzīvnieku acīm un ādai.
- Vienmēr uzglabājiet UV-C ierīci komplektācijā iekļautajā iepakojumā.
- Šo UV-C ierīci nedrīkst atvērt vai demontēt.
- Tirot izstrādājumu, izslēdziet strāvu.
- UV-C caurule nav nomaināma.
- Šī UV-C ierīce darbojas tikai sausos apstākļos, un tā nav ūdensnecaurlaidīga.

Brīdinājums.

Augi un/vai materiāli, kas ilgstoši atrodas UV-C staru iedarbībā, var tikt bojāti un/vai mainīt krāsu.

Bezvadu specifikācija:

Bezvadu RF režīma frekvenču josla: 5725 – 5875 MHz

Maksimālā pārraidītā jauda: <1mW

[Signify] ar šo paziņo, ka radioiekārtu tipa [UV-C dezinfekcijas galda lampa] atbilst direktīvas 2014/53/ES prasībām. ES atbilstības deklarācijas pilnais teksts ir pieejams šajā interneta adresē: www.philips.com/lighting

3. UV-C RISKA GRUPA

BRĪDINĀJUMS UV-C





emitēts no šī produkta. Izvairieties no acu un ādas pakļaušanas neaizsegta izstrādājumam.

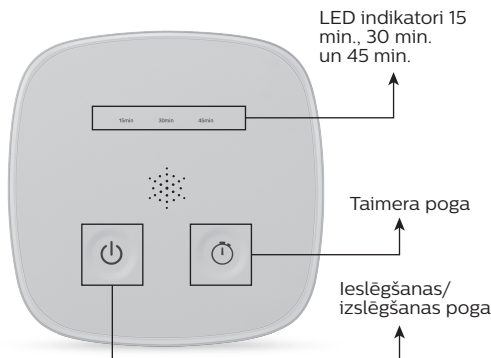


Izpildiet uzstādīšanas instrukcijas un lietotāja rokasgrāmātu.

Vadības panelis:

-  Ieslēgšanas / izslēgšanas poga, turiet nospiestu 3 sekundes, lai atbloķētu / nospiediet vienu reizi, lai sāktu darbu.
-  Taimera poga, nospiediet vienreiz, lai izvēlētos darba min.

Nospiediet jebkuru pogu, lai pārtrauktu darbu un atgrieztos bloķēšanas režīmā.
UV-C ierīce ir bloķēta, kad LED indikatori iedegas viens pēc otra.
UV-C ierīce nedarbojas pareizi, kad LED indikatori ir gaismas zibspuldzes režīmā, lūdzu, sazinieties ar klientu apkalpošanas centru.



Darbības rokasgrāmata:

- Ieslēdziet, UV-C ierīce ir bloķēšanas režīmā. Lai atbloķētu, turiet ieslēgšanas / izslēgšanas pogu vismaz 3 sekundes.
 - Nospiediet taimera pogu, lai izvēlētos dezinfekcijas ilgumu. Ir 3 iespējas: 15 min., 30 min. vai 45 min.
 - Nospiediet ieslēgšanas / izslēgšanas pogu, lai sāktu darba režīmu. Lūdzu, atstājiet istabu un aizveriet durvis, un ierīce sāks dezinficēt pēc 30 sekundēm, kad sensors nevar noteikt nevienu cilvēku vai dzīvnieku.
 - Kad rutīnas darbība būs pabeigta, ierīce atgriezīsies bloķēšanas režīmā.
 - Kad rutīnas darbības ir pabeigtas, lūdzu, atvienojiet ierīci no kontaktligzdas.
- * Sensors var noteikt cilvēku vai dzīvnieku 5 metru rādiusā.
* Kad cilvēks vai dzīvnieks nonāk 5 metru rādiusā, UV-C ierīce izslēgs gaismu un pārslēgsies bloķēšanas režīmā.

Valodas izvēles režīms:

- Vienlaicīgi 3 sekundes turiet nospiestu gan ieslēgšanas / izslēgšanas, gan taimera pogu
- Nospiediet taimera pogu, lai izvēlētos valodu, izvēlei ir pieejamas 4 valodas: franču, vācu, spāņu un angļu
- Nospiediet ieslēgšanas / izslēgšanas pogu, lai saglabātu un izietu no valodas izvēles režīma

Lietojumus:

Ieteikums	Vannas istabā / virtuve	Guļamistaba	Viesistaba
Dezinfekcijas laiks	15 min	30 min	45 min

*Dezinfekcijas efektivitāte mainīsies atkarībā no dezinfekcijas laika, attāluma un virsmas / objekta veida.

Izstrādājuma specifikācija:

Izstrādājuma apraksts	UV-C dezinfekcijas galds lampa
Ieeja	220-240Vac 50 / 60Hz
Jauda vatos	24W
UV-C ierīces kalpošanas laiks	9000 stundas
Izmērs	120X120X247mm
Svars	800g
UV-C viļņa garums	253,7 nm
iedarbīga izstarošana pie 200mm	660uW / cm ²

Naudojimo instrukcija

“Philips” UV-C dezinfekcinė stalinė lempa

Šioje naudojimo instrukcijoje pateikiama svarbi informacija apie šio UV-C įrenginio naudojimą ir veikimą.

UV-C įrenginį visada turėtumėte naudoti ir laikyti taip, kaip nurodyta šioje naudojimo instrukcijoje.

Perspėjimas!

- Naudojimo metu kambaryje neturi būti žmonių ar gyvūnų, nes galima pakenkti akims ir odai.
- Šis UV-C įrenginys nesuprojektuotas ir neskirtas dezinfekuoti medicinos prietaisus arba medicininiams tikslais. „Signify“ nepisiima jokios atsakomybės dėl netinkamo naudojimo.
- UV-C įrenginio negalima naudoti žmogaus odai dezinfekuoti.
- Stipriai nelenkite ir netempkite maitinimo laido, kad išvengtumėte gaisro ir elektros šoko. Elektros laidas yra nekeičiamas.
- Nenaudokite pažeisto elektros laido.
- Nenaudokite UV-C įrenginio kaip įprasto apšvietimo šaltinio.
- Šis UV-C įrenginys turėtų būti naudojamas tik stabilioje vertikaloje padėtyje.
- Nenaudokite UV-C įrenginio, jei jis pasviręs, apvers-tas ar nukritęs nuo lygaus paviršiaus.
- Šis UV-C įrenginys turėtų būti laikomas kambario centre, ant grindų arba ant stalo (ne aukštesnio kaip 1,2 m).
- Dezinfekcijos poveikis priklauso nuo UV-C šviesos poveikio trukmės.
- Tinkamai laikykite įrenginį, kai jis nenaudojamas, kad nepakenktumėte žmonių ar gyvūnų akims ir odai.
- UV-C įrenginį visada laikykite pateiktame dėkle.
- Šio UV-C įrenginio negalima atidaryti ar išmontuoti.
- Valydami gaminį, išjunkite maitinimą.
- UV-C vamzdelis nėra keičiamas.
- Šis UV-C įrenginys veikia tik sausoje aplinkoje ir nėra atsparus vandeniui.

Įspėjimas.

Augalai ir (arba) medžiagos, kurias ilgą laiką veikia UV-C, gali būti pažeistos ir (arba) prarasti spalvą

Belaidžio ryšio specifikacijos:

Belaidžio RD režimo dažnių juosta: 5725 – 5875 MHz

Didžiausia perduodamoji galia: <1mW

[„Signify“] pareiškia, kad radijo įrangos tipas [UV-C dezinfekcinė stalinė lempa] atitinka Direktyvos 2014/53/ES reikalavimus. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą rasite svetainėje: www.philips.com/lighting

3 UV-C RIZIKOS GRUPĖ



ĮSPĖJIMAS DĖL UV-C,

kurią skleidžia šis gaminys. Venkite neekranuoto produkto poveikio akims ir odai. Vadovaukitės įrengimo nurodymais ir naudojimo instrukcija.



Valdymo skydelis.



Maitinimo mygtuką palaikykite nuspaudę 3 sek., kad atrakintumėte, arba paspauskite jį vieną kartą, kad įjungtumėte.

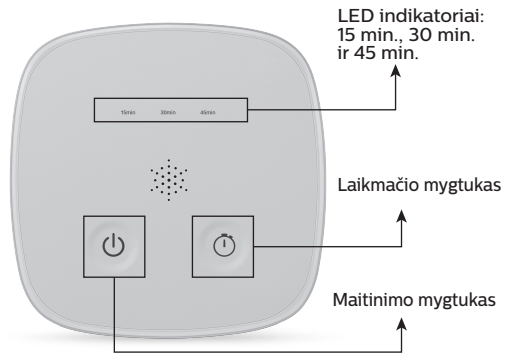


Paspauskite laikmačio mygtuką kartą, kad pasirinktumėte, kiek minučių įrenginys bus įjungtas.

Paspauskite bet kurį mygtuką, kad sustabdytumėte veikimą ir grįžtumėte į užrakto režimą.

Jei LED indikatoriai užsižiebia vienas po kito, vadinasi, UV-C įrenginys užrakintas.

Jei LED indikatoriai mirksi, vadinasi, UV-C įrenginys neveikia tinkamai. Susisiekiate su klientų aptarnavimo tarnyba.



Naudojimo vadovas:

1. Įjungus UV-C įrenginį, jis veikia užrakto režimu.
Norėdami atrakinti, maitinimo mygtuką palaikykite nuspaudę bent 3 sek.
2. Paspauskite laikmačio mygtuką, kad pasirinktumėte dezinfekcijos trukmę. Galimi trys variantai: 15 min., 30 min. arba 45 min.
3. Paspauskite maitinimo mygtuką, kad įjungtumėte darbo režimą. Išeikite iš kambario ir uždarykite duris – jutikliui neaptikus žmogaus ar gyvūno 30 sek., įrenginys pradės dezinfekciją.

4. Atlikus dezinfekciją, įrenginys persijungs į užrakto režimą.
 5. Pasibaigus dezinfekcijai, atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo.
- * Jutiklis gali aptikti žmogus ir gyvūnus 5 m spinduliu.
* Žmogui arba gyvūnui patekus į 5 m spindulio sritį, UV-C prietaisas išjungia šviesą ir persijungia į užrakto režimą.

Kalbos pasirinkimo režimas:

1. Maitinimo ir laikmačio mygtukus palaikykite nuspaudę 3 sek.
2. Paspauskite laikmačio mygtuką, kad pasirinktumėte kalbą. Galima pasirinkti 4 kalbas: prancūzų, vokiečių, ispanų ir anglų
3. Paspauskite maitinimo mygtuką, kad išsaugotumėte pasirinkimą ir išeitumėte iš kalbos pasirinkimo režimo

Naudojimo sritis:

Rekomendacija	Vonios kambarys / virtuvė	Miegamasis	Svetainė
Dezinfekcijos trukmė	15 min.	30 min.	45 min.

*Dezinfekcijos efektyvumas skiriasi priklausomai nuo dezinfekcijos trukmės, atstumo ir paviršiaus arba objekto tipo.

Gaminio specifikacijos:

Produkto aprašymas	UV-C dezinfekcinė stalinė lempa
Įvestis	220–240 V, 50/60 Hz
Galia vatais	24 W
UV-C įrenginio naudojimo laikas	9000 val.
Dydis	120 x 120 x 247 mm
Svoris	800 g
UV-C bangos ilgis	253,7 nm
leistina apšvita 200 mm atstumu	660 uW/cm ²

Kasutusjuhend

Philips UV-C-desinfitseerimislauualamp

See kasutusjuhend annab olulist teavet selle UV-C-seadme rakendamise ja kasutamise kohta. Peaksite alati kasutama ja säilitama seda UV-C-seadet vastavalt käesolevale kasutusjuhendile.

Ettevaatust!

- Kasutamise ajal ei tohiks ruumis viibida ühtegi inimest ega looma, kuna silmade ja naha kahjustamise oht on suur.
- UV-C-seade ei ole projekteeritud ja/või mõeldud kasutamiseks meditsiiniseadmete desinfitseerimiseks meditsiinilistel eesmärkidel. Signify loobub taolise ebaõige kasutusviisi korral igasugusest vastutusest.
- UV-C-seadet ei tohi kasutada inimese naha desinfitseerimiseks.
- Tulekahju ja elektrilöögi vältimiseks ärge painutage ega lohistage toitejuhet tugevalt. Toitejuhe ei ole vahetatav.
- Ärge kasutage kahjustatud toitejuhet.
- Ärge kasutage UV-C-seadet tavalise valgustina.
- Seda UV-C-seadet tohib kasutada ainult stabiilses püstiasendis.
- Ärge kasutage seda UV-C-seadet, kui see on kaldus, tagurpidi või lamedalt pinnalt alla kukkunud.
- See UV-C-seade tuleks asetada ruumi keskele, põrandale või lauale (kõrgusega kuni 1,2 meetrit).
- Desinfitseerimise mõju sõltub UV-C-valguse käes viibimise ajast.
- Kui seadet parajasti ei kasutata, siis hoiustage seda turvalises säilituskohas, et vältida inimeste ja loomade silmade ja naha kahjustamist.
- Hoiustage UV-C-seadet alati kaasasolevas karbis.
- Seda UV-C-seadet ei tohi avada ega lahti võtta.
- Lülitage toote puhastamisel toide välja.
- UV-C-toru ei ole vahetatav.
- See UV-C-seade töötab ainult kuivades tingimustes ning see pole veekindel.

Hoiatus!

Taimed ja/või materjalid, mis puutuvad UV-C-kiirgusega kokku pika aja vältel, võivad kahjustuda ja/või värvi muuta.

Juhtmevaba tehnoloogia näitajad

Juhtmevaba raadiosagedusrežiimi sagedusala: 5725 – 5875 MHz

Maksimaalne edastatud võimsus <1mW

[Signify] kinnitab käesolevaga, et raadiosidetüüpi [UV-C-desinfitseerimislauualamp] on vastavuses direktiiviga 2014/53/EL. EL-i vastusdeklaratsiooni täistekst on saadaval järgmisel Interneti-aadressil:

www.philips.com/lighting

UV-C RISKIRÜHM 3

UV-C HOIATUS



võib sellest seadmest kiirguda. Vältige silmade ja naha kokkupuudet varjestamata seadmega.

Järgige paigaldusjuhiseid ning kasutusjuhendit.

Juhtpaneel:



Toitenupp; avamiseks hoidke 3 sekundit all / töö alustamiseks vajutage korra.

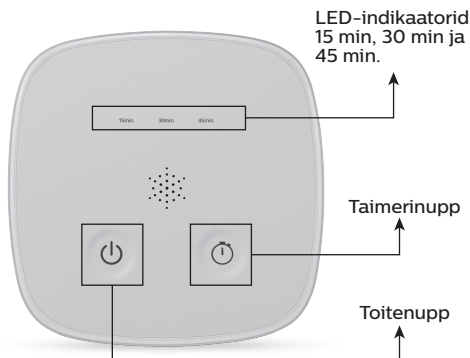


Taimerinupp, töö kestuse valimiseks vajutage korra.

Töö lõpetamiseks ja lukustusrežiimi naasmiseks vajutage mis tahes nuppu.

UV-C-seade on lukustatud, kui LED-indikaatorid süttivad üksteise järel.

UV-C-seade ei tööta korralikult, kui LED-indikaatorid on välgurežiimis – võtke ühendust klienditeenindusega.



Kasutamise juhised:

- Lülitage sisse, UV-C-seade on lukustusrežiimis. Avamiseks hoidke toitenuppu vähemalt 3 sekundit all.
- Desinfitseerimise kestuse valimiseks vajutage taimerinuppu; valige kolme kestuse vahel – 15 min, 30 min või 45 min.
- Töörežiimi alustamiseks vajutage toitenuppu. Palun lahkuge ruumist ja sulgege uks ning seade hakkab desinfitseerima 30 sekundi jooksul, kui andur ei tuvasta ühtegi inimest ega looma.

- Kui töösükkel on lõpule jõudnud, läheb seade tagasi lukustusrežiimi.
- Kui töösükkel lõpeb, eemaldage seade vooluvõrgust.
 - * Andur suudab tuvastada inimese või looma 5 meetri raadiuses.
 - * Kui inimene või loom siseneb 5 meetri raadiusesse, lülitab UV-C-seade valguse välja ja lülitub lukustusrežiimile.

Keele valimise režiim:

- Hoidke nii toitenuppu kui ka taimerinuppu korraga 3 sekundit all.
- Keele valimiseks vajutage taimerinuppu, saate valida 4 keele vahel: prantsuse, saksa, hispaania ja inglise.
- Keele salvestamiseks ja valimisrežiimist väljumiseks vajutage toitenuppu.

Rakendus:

Soovitus	Vannituba / köök	Magamistuba	Elutuba
Desinfitseerimise aeg	15 min	30 min	45 min

* Desinfitseerimise efektiivsus varieerub sõltuvalt desinfitseerimise ajastusest, kaugusest ja pinna/eseme tüübist.

Toote tehnilised andmed:

Tootekirjeldus	UV-C-desinfitseerimislaualamp
Sisend	220-240 V vahelduvpinge, 50 / 60Hz
Võimsus	24 W
UV-C-seadme eluiga	9000 tundi
Mõõtmed	120 X 120 X 247 mm
Kaal	800 g
UV-C-lainepikkus	253,7 nm
Efektiivne kiirgusintensiivsus @ 200 mm	660uW / cm ²

دليل المستخدم مصباح التعقيم المكتبي Philips UV-C

يوفر دليل المستخدم هذا معلومات مهمة عن استخدام جهاز UV-C هذا وتشغيله.
يجب دائماً استخدام جهاز UV-C وتخزينه وفقاً لدليل المستخدم هذا.

تحذير!

- يجب عدم تواجد أي شخص أو حيوان في الغرفة وقت الاستخدام، وذلك بسبب وجود خطورة عالية للإضرار بالعينين والجلد.
 - لم يتم تصميم جهاز الأشعة فوق البنفسجية UV-C و / أو تخصيصه للاستخدام في تطهير الأجهزة الطبية أو للأغراض الطبية؛ وتستثني Signify أي وكل مسؤولية عن أي استخدام غير لائق من هذا القبيل.
 - لا يمكن استخدام جهاز UV-C لتطهير جلد الإنسان.
 - لا تقم بثنّي خط الطاقة الكهربائية أو سحبه بشدة، لمنع نشوب حريق وصدمة كهربائية. خط الطاقة الكهربائية غير قابل للاستبدال.
 - لا تستخدم خط الطاقة الكهربائية التالف.
 - لا تستخدم جهاز UV-C كإضاءة عادية.
 - يجب استخدام جهاز UV-C هذا فقط في وضع قائم ومستقر.
- لا تستخدم جهاز UV-C هذا عندما يكون مائلاً أو مقلوياً، أو عند سقوطه من سطح مستو.
 - يجب وضع جهاز UV-C هذا في وسط الغرفة أو على الأرض أو على منضدة (بارتفاع لا يزيد عن 12 متر).
 - يعتمد تأثير التعقيم على وقت التعرض لضوء UV-C.
 - يجب تخزين الجهاز بصورة جيدة عند عدم تشغيله لمنع التسبب في حدوث ضرر للعينين والجلد للأشخاص والحيوانات.
 - يجب دائماً تخزين جهاز UV-C في علبة العرض المرفقة.
 - يجب عدم فتح جهاز UV-C هذا أو تفكيكه.
 - يجب فصل الكهرباء عند تنظيف المنتج.
 - أنبوب UV-C غير قابل للاستبدال.
 - يعمل جهاز UV-C هذا فقط في الظروف الجافة، وليس مقاوماً للماء.

تحذير:

لوقد تتلف النباتات و / أو المواد التي تتعرض للأشعة فوق البنفسجية UV-C لفترة طويلة و / أو بتغير لونها

مجموعة مخاطر 3 لجهاز UV-C

تحذير UV-C

المنبعثة من هذا المنتج. تجبّ تعرض العين والجلد لمنتج مكشوف.
اتبع تعليمات التركيب ودليل المستخدم.



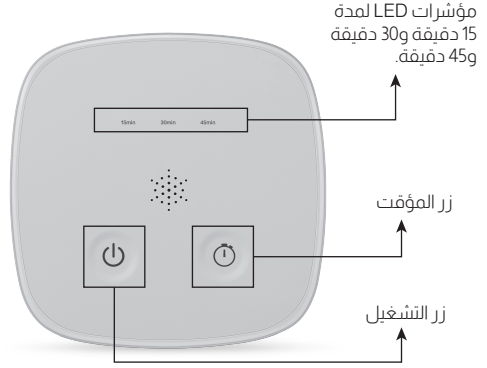
المواصفات اللاسلكية.

نطاق التردد اللاسلكي لوضع التردد اللاسلكي: 5725 – 5875 ميغاهرتز
القدرة المرسلّة القصوى: 1mW

وبالتالي، تعلن [Signify] أن نوع المعدات اللاسلكية [مصباح التعقيم المكتبي UV-C] متوافقة مع التوجيه EU/53 / 2014
يتوفر النص الكامل لإعلان المطابقة الخاص بالاتحاد الأوروبي على الموقع التالي عبر الإنترنت: www.philips.com/lighting

لوحة التحكم:

- زر التشغيل، اضغط عليه لمدة 3 ثوانٍ لإلغاء القفل /
اضغط مرة واحدة لبدء العمل.
- زر الموقت، اضغط مرة واحدة لاختيار عدد دقائق العمل.



اضغط على أي زر لإيقاف العمل والعودة إلى وضع القفل. يتم قفل جهاز UV-C عندما تضيء مؤشرات LED واحدة تلو الأخرى. لا يعمل جهاز UV-C بشكل صحيح عندما تكون مؤشرات LED في وضع وميض الضوء، يرجى الاتصال بخدمة العملاء.

دليل التشغيل:

1. التشغيل، جهاز UV-C في وضع القفل، استمر في الضغط على زر التشغيل لمدة 3 ثوانٍ على الأقل لإلغاء القفل.
2. اضغط على زر المؤقت لاختيار مدة التعقيم، هناك 3 خيارات، 15 دقيقة، أو 30 دقيقة أو 45 دقيقة.
3. اضغط على زر التشغيل لبدء وضع العمل، يرجى مغادرة الغرفة وإغلاق الباب، وسيبدأ الجهاز في التعقيم خلال 30 ثانية عندما يتعدى على المستشعر اكتشاف أي إنسان أو حيوان.

وضع اختيار اللغة:

1. استمر في الضغط على زر التشغيل والمؤقت معاً لمدة 3 ثوانٍ
2. اضغط على زر المؤقت لاختيار اللغة.
3. توجد 4 لغات للاختيار من بينها، وهي: الفرنسية والألمانية والإسبانية والإنجليزية
3. اضغط على زر التشغيل للحفظ والخروج من وضع اختيار اللغة

التطبيق:

التوصيات	الحمام/المطبخ	غرفة النوم	غرفة المعيشة
وقت التعقيم	15 دقيقة	30 دقيقة	45 دقيقة

* ستختلف فعالية التعقيم حسب توقيت التعقيم والمسافة ونوع السطح/الجسم.

مواصفات المنتج:

وصف المنتج	مصابح التعقيم المكتبية UV-C
الدخل	240-220 فولت تيار متردد 60 / 50 هرتز
القدرة الكهربائية	24 وات
عمر تشغيل جهاز UV-C	9000 ساعة
الحجم	120X120X247 مم
الوزن	800 جرام
الطول الموجي لجهاز UV-C	253.7 نانومتر
التدفق الإشعاعي الفعال عند 200 مم	660 ميكرووات/سم ²

Посібник користувача

Настільний пристрій для дезінфекції Philips UV-C

Цей посібник користувача містить важливу інформацію щодо застосування та експлуатації цього приладу UV-C. Ви завжди повинні використовувати та зберігати цей UV-C пристрій відповідно до цього посібника користувача.

Увага!

- Під час використання в приміщенні не повинно бути жодної людини чи тварини через високий ризик нанесення шкоди очам та шкірі.
- Даний UV-C прилад розроблений і / або призначений не для використання в медичних установах або дезінфекції медичних пристроїв; Сігніфай виключає будь-яку відповідальність за неналежне використання.
- UV-C пристрій не можна використовувати для дезінфекції шкіри людини.
- Не перегинайте та не тягніть за шнур живлення, щоб запобігти пожежі та ураженню електричним струмом. Кабель живлення не підлягає заміні.
- Не використовуйте пошкоджений кабель живлення.
- Не використовуйте пристрій UV-C як звичайне освітлення.
- Цей пристрій UV-C слід використовувати лише у вертикальному положенні.
- Не використовуйте цей UV-C пристрій у нахиленому, лежачому або перевернутому до гори дном стані.
- Цей UV-C пристрій слід розміщувати в центрі кімнати, на підлозі або на столі (з висотою не більше 1,2 метра).
- Ефект дезінфекції залежить від часу опромінювання ультрафіолетом.
- У час, коли прилад не використовується, зберігайте його у закритому місці, щоб запобігти заподіянно шкоди очам та шкірі людей та тварин.
- Завжди зберігайте UV-C пристрій у футлярі, який постачається з приладом.
- Цей UV-C пристрій не можна відкривати або демонтувати.
- Вимикайте живлення під час чищення виробу.
- Трубка UV-C не замінюється.
- Цей UV-C пристрій не є водонепроникним та може використовуватися тільки в сухих приміщеннях.

Увага:

Матеріали, які тривалий час піддаються дії УФ-С та / або озону, можуть пошкодитися та / або знебарвитись.

Специфікація бездротового зв'язку
Діапазон частот бездротового режиму RF: 5725-5875 МГц
Максимальна передана потужність: <1 мВт

Справжнім Сігніфай заявляє, що тип радіобладнання [настільна лампа для дезінфекції УФ-С] відповідає Директиві 2014/53 / ЄС. Повний текст декларації відповідності ЄС доступний за наступною адресою в Інтернеті: www.philips.com/lighting

UV-C III GRUPA RYZYKU



ПОПЕРЕДЖЕННЯ UV-C

випромінюється з цього продукту. Уникайте впливу на шкіру і очі неекранованого продукту. Дотримуйтесь інструкцій із встановлення та посібника користувача.

Панель управління:



Кнопка живлення, утримуйте 3 секунди, щоб розблокувати / натисніть один раз, щоб розпочати роботу.

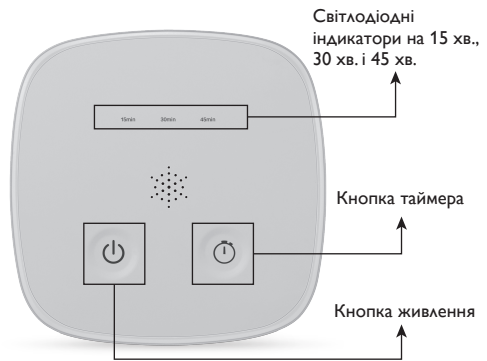


Кнопка таймера, натисніть один раз, щоб вибрати робочі хв.

Натисніть будь-яку кнопку, щоб припинити роботу, і повернутися в режим блокування.

Пристрій UV-C блокується, коли світлодіодні індикатори світяться один за одним.

Миготіння LED-індикаторів сигналізує, щ пристрій UV-C не працює належним чином. Будь ласка, зверніться до служби підтримки.



Посібник з експлуатації:

1. Увімкніть живлення, пристрій UV-C перебуває в режимі блокування, утримуйте кнопку живлення принаймні 3 секунди, щоб розблокувати.
2. Натисніть кнопку таймера, щоб вибрати тривалість дезінфекції, є 3 варіанти: 15 хв., 30 хв. або 45 хв.
3. Натисніть кнопку живлення, щоб запустити робочий режим, залиште кімнату і закрийте двері, пристрій почне дезінфікувати через 30 секунд, коли датчик не зможе виявити людей чи тварин.

4. Пристрій повернется до режиму блокування після завершення процедури.
 5. Будь ласка, відключіть пристрій від мережі, коли процедура завершиться.
- * Датчик може виявити людину або тварину в радіусі 5 метрів.
* Коли людина чи тварина потрапляють в радіус 5 метрів, пристрій UV-C вимкне світло та переключиться в режим блокування.

Режим вибору мови:

1. одночасно утримуйте кнопку живлення та таймер протягом 3 секунд
2. Натисніть кнопку таймера для вибору мови, є 4 мови для вибору: французька, німецька, іспанська та англійська
3. Натисніть кнопку живлення, щоб зберегти та вийти з режиму вибору мови

Застосування:

Рекомендація	Ванна кімната / кухня	Спальня	Вітальня
Час дезінфекції	15 хв	30 хв	45 хв

* Ефективність дезінфекції буде залежати від часу дезінфекції, відстані та типу поверхні / предмета.

Специфікація продукту:

Опис товару	Настільна лампа для дезінфекції UV-C
Вхід:	220-240 В змінного струму 50/60 Гц
Потужність	24 Вт
Термін служби приладу UV-C	9.000 годин
Розмір	120 x 120 x 247 мм
Вага	800 г
Довжина хвилі УФ-С	253,7 нм
ефективне опромінення при 200 мм	660 мкВт / см ²

Руководство пользователя

Настольная лампа для дезинфекции УФ-С

В этом руководстве пользователя содержится важная информация о применении и работе этого УФ-устройства. Используйте и храните данное УФ-устройство в соответствии с данным руководством пользователя.

Внимание!

- Во время использования в помещении не должно находиться людей или животных из-за высокого риска повреждения глаз и кожи.
- Данный UV-C прибор разработан /или/ предназначен не для использования в медицинских учреждениях или дезинфекции медицинских устройств; Сигнифай исключает любую ответственность за ненадлежащее использование.
- Устройство UV-C нельзя использовать для дезинфекции кожи человека.
- Не перегибайте и не тяните линию электропередачи, чтобы предотвратить возгорание и поражение электрическим током. Линия питания не подлежит замене.
- Не используйте поврежденную линию электропередачи.
- Не используйте устройство UV-C в качестве обычного освещения.
- Это УФ-устройство следует использовать только в строго вертикальном положении.
- Не используйте это УФ-устройство, если оно наклонено, перевернуто или упало с плоской поверхности.
- Данное УФ-устройство следует устанавливать в центре комнаты, на полу или на столе (высотой не более 1,2 метра).
- Эффект дезинфекции зависит от продолжительности воздействия УФ-света.
- Храните его в нерабочем состоянии, чтобы не нанести вред глазам и коже людей и животных.
- Всегда храните устройство UV-C в прилагаемом футляре.
- Запрещается открывать или разбирать данное УФ-устройство.
- Отключайте питание перед чисткой изделия.
- Трубка UV-C не подлежит замене.
- Это УФ-устройство работает только в сухих условиях, оно не является водонепроницаемым.

Внимание:

Материалы, которые в течение длительного времени подвергаются воздействию УФ-С и / или озона, могут повредиться и / или обесцветиться.

ГРУППА РИСКА УФ-С 3



Внимание Ультрафиолетовое излучение из этого продукта. Избегайте попадания незранированного света в глаза и на кожу. Следуйте инструкциям по установке и руководству пользователя.



Спецификация беспроводной связи

Диапазон частот беспроводного режима RF: 5725-5875 МГц

Максимальная передаваемая мощность: <1 мВт

Настоящим Сигнифай заявляет, что тип радиооборудования [настольная лампа для дезинфекции УФ-С] соответствует Директиве 2014/53 / ЕС. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в Интернете: www.philips.com/lighting

Панель управления:



Удерживайте кнопку включения 3 секунды, чтобы разблокировать / нажмите один раз, чтобы начать работу.

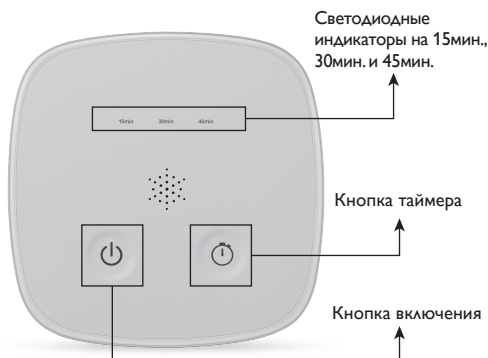


Кнопка таймера, нажмите один раз, чтобы выбрать рабочий мин.

Нажмите любую кнопку, чтобы прекратить работу и вернуться в режим блокировки.

Устройство UV-C заблокировано, когда светодиодные индикаторы загораются один за другим.

Устройство UV-C не работает должным образом, когда светодиодные индикаторы мигают, обратитесь в службу поддержки.



Руководство по использованию:

1. Включите питание, устройство UV-C находится в режиме блокировки, удерживайте кнопку питания не менее 3 секунд, чтобы разблокировать.
 2. Нажмите кнопку таймера, чтобы выбрать продолжительность дезинфекции, есть 3 варианта: 15мин., 30мин. или 45мин.
 3. Нажмите кнопку питания, чтобы перейти в рабочий режим. Выйдите из комнаты и закройте дверь. Дезинфекция устройства начнется через 30 секунд, если датчик не обнаружит ни человека, ни животного.
 4. По завершении процедуры устройство вернется в режим блокировки.
 5. По завершении процедуры отключите устройство от сети.
- * Датчик может обнаруживать человека или животное в радиусе 5 метров.
* Когда человек или животное входит в радиус 5 метров, устройство UV-C выключает свет и переключается в режим блокировки.

Выбор языка:

1. одновременно удерживайте кнопку питания и таймера в течение 3 секунд.
2. Нажмите кнопку таймера для выбора языка, на выбор 4 языка: французский, немецкий, испанский и английский
3. нажмите кнопку питания, чтобы сохранить и выйти из режима выбора языка.

Применение:

Рекомендации	Ванная комната / кухня	Спальня	Гостинная
Время дезинфекции	15 мин	30 мин	45 мин

* Эффективность дезинфекции зависит от времени дезинфекции, расстояния и типа поверхности / объекта.

Характеристики продукта:

Описание продукта	Настольная лампа для дезинфекции UV-C
Входное напряжение	220-240В переменного тока, 50/60Гц
Напряжение	24 Вт
Срок службы UV-C прибора:	9000 часов
Размер	120 x 120 x 247 мм
Вес	800 г
Длина волны UV-C	253,7 нм
эффективное излучение на 200 мм	660 мкВт / см ²



Signify

I.B.R.S. / C.C.R.I. Numéro 10461

5600 VB Eindhoven, the Netherlands

☎00800-74454775

© 2021 Signify Holding

All rights reserved

Philips and the Philips shield emblem are registered
trademarks of Koninklijke Philips N.V.

www.philips.com/lighting

3241 657 28562

Last update: 02/2021